AWE Mainta

Februari 10, 2018

www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400

HOBEN CONDENA NA 12 AÑA DI PRIZON PA ASESINATO DILANTI OLDE MOLEN



CORTE diabierna mainta a condena e homber Erick M.S. pa asesinato di un homber, cual hecho a tuma luga dia 21 di mei, 2017, dilanti De Olde Molen. Pa e delito aki unda cu el a los mas cu un bala riba e victima el a haya un castigo di 12 aña.

PG.3

PROME CU FIN DI LUNA AKI

E PROME RESULTADONAN DI DNA DEN CASO DI MORTO NA DE VUYST LO T'ADEN

NINGUN MOMENTO A PARA E INVESTIGACION

PG.4

Afpakteam den accion: Crimen no ta paga!

Fuera di auto, scooter, joyas, a haya tambe cantidad di placa cash y droga den Villa na Saliña Serca









AFPAKTEAM a tene un accion grandi, conhuntamente cu Marechaussee (Kmar) y Ministerio Publico di Hulanda. Den cuadro di e accion aki, a tene un huiszoeking dia 7 di februari ultimo den oranan di mainta den un villa na Saliña Serca.
Durante e entrada hudicial a pone beslag riba droga, varios arma di candela y un cantidad di cash.

Ademas a pone beslag riba tres auto y tres scooter. E villa mes tambe a wordo tuma den beslag. Dos detencion en total a wordo haci. E investigacion ta andando keto bay.
Di acuerdo cu nos informacion, e Arubiano cu a keda deteni, C.de Freitas, ta un persona den baho mundo for di hopi tempo.
Aparentemente e tin negoshi na Bonaire, na Hulanda, na España y sigur na Colombia, unda de Freitas hasta tin lazonan masha estrecho cu famianan di difunto Pablo Escobar.
De Freitas ta dedica na labamento di placa formalmente. Cu manera menciona, a haya cantidad di placa cash den e villa na Saliña Serca y droga.

Tur e beslag lo bay p'e fondo di combatimento di criminalidad (Criminaliteitsbestrijdingsfonds). Placa di e fondo aki ta wordo usa pa promove combatimento di criminalidad.
Di e manera ey e ganashi di e accion aki ta bay directamente na beneficio di Aruba. Afpakteam kier aporta na un forma visible n'e fondo.

Afpakteam ta un cooperacion di Ministerio Publico, Cuerpo Policial di Aruba, Aduana, Fiot (Fiscale inlichtingen- en opsporingsteam) di Departamento di Impuesto (DIMP), FIOD (Fiscale Inlichtingen- en Opsporingsdienst), Koninklijke Marechaussee (KMar), Kustwacht di Aruba, Meldpunt Ongebruikelijke Transacties (Meldpunt) y RST.
Afpakteam a cuminza traha prome di maart 2017 y ta dedica su mes na combati criminalidad financiero-economico. Crimen no ta paga!
Pa tuma contacto cu Afpakteam: afpakteam@kparuba.com of via tiplijn na 11141.

Hoben condena na 12 aña di prizon pa asesinato dilanti Olde Molen



CORTE diabierna mainta a condena e homber Erick S. pa asesinato di un homber, cual hecho a tuma luga dia 21 di mei, 2017, dilanti De Olde Molen.

E caso aki a wordo trata mas o menos tres siman pasa, unda cu el a wordo acusa di intencionalmente a mata e homber J de Palm di 26 aña.
E acusado ta wordo considera un persona peligroso, y no ta prome biaha cu e ta haya su mes envolví cu husticia. E tabata geboei n aman y pia y tabatin diferente guardia presente den Corte na momento di e sentencia. Na momento di lesa e sentencia, a kita solamente e boeinan na su man.

Hues a rechasa e ponencianan di su Abogado y a bisa cu a yega na e condena basa riba declaracion di testigonan. Un testigo di inicial D., kende tabata para dilanti Olde Molen a bisa cu el a tende tiro y a mira dos homber, uno bisti cu tshirt blanco y e otro na preto, ta core bay for di e sitio. Na mesun momento el a tende un señora ta grita “esun na flanel blanco a tira”.

E testigo a mira cu e homber bisti na preto a subi un Nissan March y a bandona e sitio y un rato despues Polisnan a pare.
E sospechoso bisti na preto cu a wordo deteni, a declara cu el a scucha varios tiro y a mira Miguel cu un arma (revolver) den su man. Despues di esaki nan a core bay for di e sitio.
Hues tambe a señala e declaracion di un guardia, kende a bisa cu un rato prome cu e sucedido e victima a wordo saca for di e luga, pasobra e tabata haci fastioso. Tambe el a declara cu esun cu a tira tabatin uhn t-shirt blanco bisti y tabatin un schoudertas. El a mira e homber aki tira dos biaha riba De Palm y ora cu esaki a cay, el a bay cerca di dje y a los dos tiro mas. E guardia aki a duna un otro declaracion prome indicando cu ta otro hende a hacie, pasobra e tabatin miedo.

Un otro guardia a bisa cu el a mira un homber chikito bisti cu un t-shirt blanco mik cu un arma riba De Palm. El a reconoce e homber aki despues door di un potret di dje cu a aparece riba e website 24ora.com.
Autoridadnan tin un filmacion di Cas Casuela unda cu e tabata e anochi ey y e ta cuadra cu e descripcion duna door di e testigonan. E mes ta admiti cu e tabata na Olde Molen pero despues a bay topa cu su pareha na beach. Su pareha tambe a declara esaki pero e no ta corda e ora cu nan a topa.
Hues a bisa den su veredicto cu tin algun diferencia chikito den declaracion di e testigonan, pero den e puntonan cardinal nan ta cuadra cu otro. Basa riba tur esakinan e ta haya cu e pruebanan di e testimonionan ta convincente.
El a bisa e acusado cu el a kita bida di un persona, cu ta algo masha valioso. El a laga e famia den un tristesa grandi y henter un comunidad den shock.
Pa loke ta e castigo, el a tene na cuenta e caso di Cafe Capri, cu e acusado tin un carchi castigo caba y a yega di wordo di condena pa atraco arma. Finalmente el a yega na e parti di castigo cu el a impone, cual ta 12 aña, kitando e tempo cu e acusado a pasa den detencion preventivo. E tin dos siman di tempo pa apela e decision aki.
Tambe Hues a condene pa cumpli cu e peticion di ruman di e victima, esta cu e mester paga e 9326 florin di gastonan di entiero.

Prome cu fin di luna aki

E prome resultadonan di DNA den caso di morto na De Vuyst lo t'aden

Ningun momento a para e investigacion



MINISTERIO Publico (MP) ta spera cu prome cu fin di e luna aki, lo haya e prome resultadonan for di NFI (Nederlands Forensisch Instituut), cu a bin ta haci investigacion den e caso di asesinato di Sarahi Sierra dia 3 di november di aña pasa den su cas na De Vuyst.

E cuestionamento aki a bolbe lanta cabez, ora cu Parlamentario di MEP, Sue-Ann Ras, den cierto forma a cuestiona tardanza di e investigacion, unda el a spera cu e caso aki no bay den un doofpot.

Papiando cu vocero di Ministerio Publico, Ann Angela a nenga e ponencia cu no tin investigacion mas. Esaki no ta berdad, y e Team Investigativo a sigui cu nan interogacionnan. Nan a bolbe tende testigonan bieu y nobo den e caso aki, cu a haya nomber di "Fist".

E investigacion ta dirigi riba e pruebanan silencioso, manera spoornan den e cas.

E profile di e DNA stipula pa NFI, cada bes ta keda compara cu otro sigur cu e profilenan di DNA cu ya caba den poder di Ministerio Publico.

E unico detaye cu Ministerio Publico por duna pa publicidad, cu aki ta trata di morto di un mucha muhe di 19 aña, Sarahi Sierra, kende a ser haya morto den su cas dia 3 di november 2017 y ta trata di un crimen. Si e ta trata di un asesinato o homicidio ainda no ta conoci.

Sin contesta ainda ta si e victima a ser sexualmente viola.

Tambe e vocero no por a confirma cu relaciona cu e ultimo aki, si algun detencion a tuma lugar.

Pesey nan perspectativa di resultado di e investigacion haci pa NFI ta masha halto. Pero asina mes esnan cu por tin of otro informacion cu por yuda soluciona e asesinato aki, nan sa e canalnan pa aserca, segun Ann Angela.

Riba nos señalamento cu Ministerio Publico ta debidamente na altura di e causa di e crimen aki, Ann Angela a laga sa cu Ministerio Publico no por bisa nada, debi na interes di e investigacion. E ta forma parti di e strategia cu MP ta aplica den sorto di investigacionnan asina.

N'e sitio di e delito, sigur nan a haya algun indicacion a base di loke a ser haya banda di e curpa di e difunto, cu e autor so por sa di nan. Pesey MP no por duna mucho informacion mas di e informacionnan crucial cu MP tin den e caso aki.

Manera menciona, e perspectativa ta halto, cu unabes resultadonan di NFI drenta, lo soluciona caso Fist a corto plaso.

Relaciona cu dialuna di Carnaval:

Adaptacion di Serlimar den horario y rutanan residencial





EN coneccion cu e weekend di Carnaval 64, gerencia di Serlimar ta avisa publico en general di e siguiente adaptacionnan:

***Rutanan Residencial:** Mirando cu e dia oficial di fiesta lo ta riba un dialuna, esaki ta nifica cu tur ruta residencial lo ser recogi **un dia despues di e dia fiho di recoge**, esta: Rutanan di dialuna (Carnaval's maandag) lo ser recogi riba diamars, 13 di februari.

Rutanan di diamars, lo ser recogi riba diaranson, 14 di februari; Rutanan di diaranson lo ser recogi riba diahuebs, 15 di februari; Rutanan di diahuebs lo ser recogi riba diabierna, 16 di februari y rutanan di diabierna lo ser recogi diasabra 17 di februari. Entrante dialuna 19 di februari, lo asumi e schedule normal atrobe.

***Parkietenbos Weegbrug y Containerpark**

Tanto e Weegbrug y como tambe e containerpark na Parkietenbos lo ta operando según e siguiente schedule adapta: Diasabra 10 di februari; di 7'or di mainta te 12'or di merdia. Diadomingo, 11 di februari: di 8'0r di mainte te 12'or di merdia; Dialuna, 12 di februari, lo ta sera.

Lo asumi operacionnan atrobe riba diamars 13 di februari.

Pa peticion pa recoge mascotanan morto, comunica libremente cu nos na 524-5080. Serlimar ta desea comunidad di Aruba un Carnaval felis, sano y sigur.

Ex empleado rabia kier a drenta banco cu auto





DIAHUEBS mainta polis a wordo pidi na CMB San Nicolas, pa un persona cu a wordo kita di trabou. Guardianan di banco tawata den un semi alerta, pa motibo cu e ex empleado a menasa di hinca auto den e banco. Na yegada ex empleado no tawata na e sitio. Despues di algun rato agentenan a mira unda e cabayero a bay sinta, cu net tegenover di e banco, esta na e bus station. For di e Branch Manager polisnan a haya un papel pa e cabayero firma y asina haya su savings cu e tin. Pa loke ta e pago, a wordo bisa cu e ta bayendo den un forma legal via abogado pero lo mester warda otro dia pa haya esey.



Polis a aresta taxista pirata





DIAHUEBS merdia polis a wordo informa di un auto cu tawata haciendo trabou di Taxi pirata, algo masha na moda ultimamente. E chauffeur manera nada un pasa, ariba e ruta na final di caya grandi e chauffeur ta para y subi hende. Un poco mas pariba polisnan a logra stop e auto, esaki a sosode altura di e rotonde. A resulta cu e auto no tawata tin ningun documento valido. Tambe e mes un auto aki algun rato prome a yena gasolin na pomp statio den Caya y a bay sin paga, e mester a paga e gasolin e ora ey. Di e manera aki nos ta mira cu aunke e chauffeurnan aki sa cu tin bista skerpi ariba nan, toch nan ta tuma e risico di wordo gara y exponi den prensa.

Den Cuerpo Policial tin un tension grandi

Miembronan ta masha rabia cu nan sindicato SPA

Miembronan no ta wordo envolvi den ningun decision di e sindicato

UN grupo di Polis ta masha malcontento cu nan sindicato SPA. Esaki a keda manifesta tambe den un carta cu nan a manda tur miembro y no miembro di SPA.

E miembronan aki ta bisa cu nan por a scucha of mira dia 7 di december 2017 un mensage manda riba Whatsapp p'e Presidente di SPA, sr. Edgar F.A. Maduro, kende a yama tur miembro di SPA pa un reunion, pero masha poco a duna acto di presencia.

Tabatin como 10 miembro so presente, cu tabata motibo pa Edgard Maduro a califica esnan cu no a presenta pa raton, lagadishi y pa set di cobarde.

E expresion aki sigur no ta aceptabel pa ningun miembro y no miembro di SPA kendenan no a presenta na dicho reunion pa cualkier rason, cu nan por tin.

Nan como miembronan di SPA a considera esaki como un insulto y sigur no ta manera pa un Presidente di un sindicato expresa su malcontento dor di falta su miembronan respet. Un Presidente di un Sindicato mester keda profesional na tur momento.

Como recordatorio dia 10 di juli 2017, un carta di parti di **Grupo Preocupa di Polis** a wordo manda pa colecta firma pa un reunion di urgencia tocante un decision cu SPA a tuma riba nan mes sin un mandato di su miembronan. (refiriendo riba e famoso expresion nan haci dilanti di Bestuurskantoor den desconfiansa di miembro nan den actual Korps Chef).

Den un reunion na POVA na luna di juli 2017, miembronan di SPA a presenta masalmente na e reunion caminda a wordo dicidi unanimamente cu SPA no **por** y no **mag** tuma ningun decision sin un reunion y mandato di su miembronan.

Keto bay ainda Presidente di SPA ta dunando declaracion na nomber di miembronan y sin a tene reunion y stipula agenda cu e puntonan y haya mandato di su miembronan.

A base di e ultimo acontecimentonan miembronan ta exigi un reunion mas pronto posibel cu SPA p'e miembronan por dicidi kico lo t'e siguente paso cu lo wordo tuma. Te aki e carta di malcontento di e Polisnan Preocupa a manda ayera.

Por a compronde tambe, cu SPA lo ta envolvi cu Minister di Husticia,mr, Andin Bikker den nombramento di un Management Team cu lo ser presidi pa Comisario Trudy Hassell. E miembronan preocupa aki, no ta nada contento, ya cu nan no a haya participacion den esaki, mientras directiva di SPA ta negocia tras di nan lomba.

Por sinti cu e miembronan disgusta te hasta ta pensa di bin cu un mocion di desconfianza pa baha henter Directiva di SPA.

Director di DOW Marlon Croes: Nunca tabata e intencion pa e area aki bira un parkeerplaats

Area pabou di Welcome Plaza semper tabata destina pa bira un area di recreacion







ULTIMO tempo a tuma nota cu mas y mas persona ta haciendo uzo di e area pabou di Welcome Plaza, unda cu e tram ta lora, como un espacio pa para auto. Pa proteha e area aki di hopi fluho pisa di autonan cu por causa daño particularmente na e 'tram baan', considerando e inversionnan cu a wordo haci a tuma e decision pa cera e area aki, pendiente borchinan cu pronto lo wordo instala pa informa automobilistanan, segun Marlon Croes director di DOW a splica.

Desde inicio di e trabounan den e area, e espacio a wordo destina pa wordo converti den un area recreativo. Den e circulo/memey di e area cu e tram ta lora, mester bin varios 'solar trees' y forma un parke cu wifi y coriente, segun sr. Croes.

'E decision pa cera e area a bin despues cu a tuma nota di ekiponan pisa cu ta yega riba e tereno y pa no molestia e 'tram baan' mas. Tambe tin luznan chikito riba e tereno cu auto por dal/trapa, ademas di e forma di parkeer auto cu ta sosodiendo na un forma desordena cu ta duna mahos bista den e area unda cu turistanan ta yega.'

Turistanan a rabia cu tourguide

DIAHUEBS, Central ta manda patruya na e maingate 3 di APA den Ruizstraat, den cuadro cu un problema entre algun turista y un tourguide. Na e sitio, un tourguide, conocido di polis, a declara cu e mester a busca e turistanan na beach, manera cu a wordo palabra. El a bay buscanan na e beach, pero ningun hende a bin cerca dje. Despues el a bay bek e maingate. Dado momento, e homber a bin hunto cu su yiu ta reclama. Akinan e yiu homber a dal'e cu un mokete contra di e bentananan di e auto. Nan tabata kier pa e tourguide dunanan nan placa bek. E tourguide a declara cu el a bay pa busca nan, el a warda riba nan, pero ningun hende no a yega. Na e sitio, e yiu homber a ricibi un scual riba su comportacion. E tata y e yiu homber a disculpa e tourguide. E tourguide a aby di acuerdo y a compronde. Central a wordo poni na altura.

Ladronnan a uza yabi falso pa horta den auto

DIAHUEBS, a presenta na warda di polis e homber H., pa duna keho di ladronicia for di den su auto. Desconocidonan a uza un yabi falso y a bay cu su cartera. Eyden e tabata tin su rijbewijs, carchi di AZV, carchi di Pricesmart, carchi di Fun Miles y 200 florin. Tambe 10 florin cu tabata den e asbak. E auto tabata para den su cura na Savaneta. El a staciona e auto pa 5'or di atardi diaranson y diahuebs, pa mas of menos 5'or y mey di mainta, el a ripara cu desconocidonan a drenta den su auto. Keho a wordo tuma.

Polis a intermedia entre doñonan di kiosco y personal di DOW

DIAHUEBS, Central a manda patruya na Welcome Plaza pa un intermediacion entre personal di DOW y e doñonan di Kiosco. Esaki debi cu personal di DOW a bin cu un truck eynan y a cuminsa cera e plenchi di santo completamente cu baricada. Polis a papia cu e supervisor di DOW, kende a declara cu e rason di e baricada ta, pa evita cu e autonan no core mas riba e railsnan di tram y tambe para cerca di e railsnan. Casi tur dia e tram ta wordo stroba pa e autonan. Paz a wordo reestableci temporalmente. Central a wordo poni na altura di e situacion.

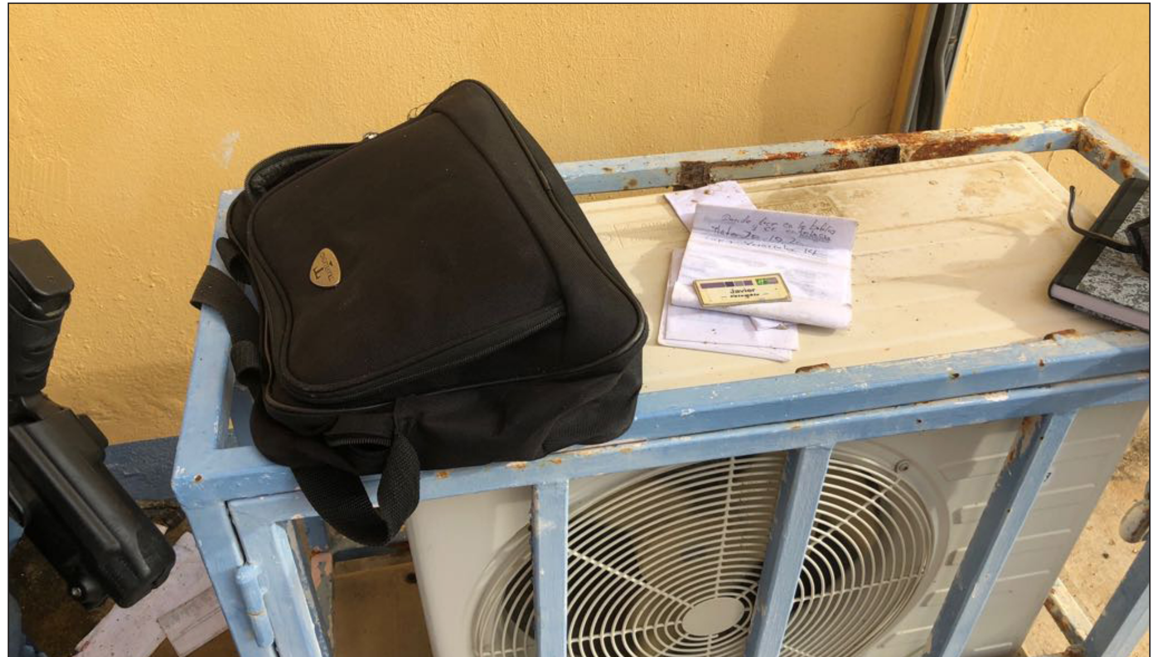
Tas haya banda di SKOA



DIABIERNA mainta polis a bay Skoa, unda cu nan a haya un tas cu algun pertenencia aden. Chance ta grandi cu e lo ta procedente di un ladronicia.

Esnan cu a lage eynan mas sigur a saca loke tawata mas importante. Agentenan a confisca e tas.





Road Service di Nagico Insurances cla pa sirbi clientenan den fin di siman largo di Carnaval 64



E fin di siman aki ta e ultimo dos paradan-an di Carnaval 64, p'esey ta importante pa bo auto ta sigur. Ta importante pa tur hende cuida nan auto bon y ta consciente cu Nagico Insurances t'ey pa tur su clientenan.

Clientenan di Nagico Insurances cu bay carnaval e fin di siman aki y mester di servicionan di Nagico Insurances, por yama 24/7 na 191 y nos representantenan di Road Service lo ta eynan pa sirbi clientenan. Representantenan di Road Service di Nagico Insurances ta cla pa duna asistencia na nan clientela cu mester di cualkier ayudo cu auto.

Road Service di Nagico Insurances ta desea comunidad di Aruba un feliz fin di siman y pa pasa carnaval sanamente. Manera nos slogan ta bisa "Fast, Fair and always there", semper por conta cu nos team di Road Service.

DIMAS tin 1200 carta cu mester a wordo entrega

RIBA diabierna 9 di februari, DIMAS a pone un team grandi pa haci entrega na tur e clientenan cu tin algo cla y pendiente pa busca. Te cu diahuebs tabatin alrededor di 1200 carta of contesta cu ta cla pa entrega. E documento cu por ta cla na DIMAS pa ser busca por ta:
- e declaracion cu a pidi p'e
- e permiso di estadia cu a pidi p'e
- e permiso di estadia temporal cu a pidi p'e
- of tambe e por ta:
- un carta pidiendo documento(nan) adicional,
- un cobransa adicional
- un decision di negacion di e peticion unda ta splica e motibonan cu a conduci na e rechaso di su peticion

Tin un cantidad di peticion cu mientrastanto ta cla y ya procesa pa DIMAS su team y di cual tin un contesta pa e cliente pendiente pa ser recogi na DIMAS y cu - pa un of otro motibo - e cliente no a pasa recoge ainda.

Pa e motibo ey DIMAS a organisa un accion y a invita tur esnan cu tin un aplicacion den tramite pa verifica via e website www.dimasaruba.aw cu tin algo cla p'e, y pa pasa oficina di DIMAS ayera pa verifica si tin un documento cla pa recoge por haci uzo di e CRV# y track esaki via www.dimasaruba.aw.

Desde september 2017 DIMAS ta uzando un sistema inovativo di registracion di stranheronan cu a ser desaroya pa KPMG pa administra y procesa digitalmente tur aplicacion di permiso pa stranhero. Pa motibo di algun problema tecnico cu e sistema nobo, DIMAS no a alcansa pa procesa tur peticion den e tempo stipula pa ley di 12 siman. Ley ta duna DIMAS, conforme articulo 7 inciso 10 di e Ordenansa di Admision, Expulsion y Deportacion, e posibilidad pa extende e tempo pa procesa e peticionnan cu 12 siman mas.

DIMAS ta alabes informa cu tin ainda un cantidad di peticion pa permiso of declaracion ainda cu mester keda procesa. DIMAS ta pidi e cliente pa sigui e desaroyo di su peticion via di website y ta invita e cliente pa pasa durante ora di oficina na DIMAS, ora cu tin algo cla pa su persona. DIMAS su team ta sigui traha duro riba tur peticion nan pa tuma e decision nan mas pronto cu ta posibel. DIMAS ta gradici su cliente nan pa e comprension.

Pa mas informacion general por manda esaki via website, via e facebook page of pa casonan individual por haci un cita na Help Desk of Juri Desk na DIMAS.

Control di Polis na Tanki Flip

DIAHUEBS, pa mas of menos 10'or y 50 di mainta, polis a bay na altura di Dunkin Donuts na Tanki Flip, pa asina tene un control di trafico. E control a dura di 10'or y 50 te cu 11'or y mey. Varios proces verbaal a wordo reparti, entre otro di signal light y plachi di number dilanti. Un total di 5 boet a cay. Por lo general no tabata tin nada particular.

Directie Voogdijraad di bishita serca miembronan di fraccion di MEP

A duna un presentacion di nan tarea, procedura y diferente punto di atencion

DURANTE un encuentro hopi ameno, Directie Voogdijraad a haya e oportunidad di por a combersa y tambe duna un presentacion detaya riba e diferente tareanan cu nan tin den nan man, e diferente proceduranan pa varios caso y tambe e puntonan di atencion pa nan por sigui funciona adecuadamente.

Di nan banda, fraccion di MEP a señala cu nan tin hopi atencion p'e area social na Aruba y p'e motibo ey tambe a haci e invitacion na Directie Voogdijraad.

Un di e puntonan cu a resalta durante e encuentro aki ta cu Directie Voogdijraad ta haci hopi proyecto informativo durante aña, pero cu e comunidad mes no ta al tanto di nan.

A menciona e encuentronan cu a yega di tuma lugar p.e. cu Scol di Polis, Wit Gele Kruis y te hasta cu stagaires di IPA den un intento pa informa nan di diferente procedura, situacion y leynan relaciona cu caso nan di menor di edad.

Pa Voogdijraad, e ta hopi importante pa un persona cu p.e. ta studiando pa traha cu mucha, of un persona cu ta studiando pa bira un autoridad manera Polis, sa con pa maneha un situacion den cual tin menor nan di edad envolvi.

Asina instancia nan por haya "tools" pa identifica e posibel señalnan den un situacion y actua tempran p'asina minimalisa e efecto traumatico p'e menor.

Awor Directie Voogdijraad ta ofrece un servicio extra na su cliente nan atraves di nan pagina di facebook www.fb.com/VoogdijraadAruba.

Na cualkier ora di dia por manda un mensahe directo cu pregunta, sin tin cu bin te na oficina. Y cada cliente lo por spera un contesta mas liher cu ta posibel.

E pagina aki a wordo crea den un intento pa informa mayornan y corda nan tambe riba nan responsabilidad nan como mama y tata y pa focus mas riba e necesidadnan di e menor.









Mensahe di MEP pa Richard Arends:

"Ta bo partido AVP a crea deficitnan acumula di 2.2 biyon florin durante 2010-2017"

	Deficit Gobierno (x mln Afl.)	%	DebenanTotal (x mln. Afl.)
2010	188.6	4.4	2400.7
2011	325.2	7.1	2802.1
2012	443.3	9.8	3067.8
2013	332.8	7.2	3419.6
2014	405.8	8.6	3882.1
2015	184.6	3.8	3931.0
2016	177.3	3.7	4025.3
2017	130.0	3.1	4184.0
Deficitnan acumula	**2.2 Biyon florin**		

FOR di algun dia caba por constata cu tin dos Parlamentario di AVP, esta Richard Arends y Marlon Sneek, kendenan sin ningun tiki berguensa ta haciendo tur salto mortal pa sigui defende e mal-maneho financiero cu nan Gobierno a hiba durante e ultimo 8 añanan.

Segun un comunicado di prensa di MEP, cu Marlon Sneek ta papia y scirbi disparate ta di comprende ya cu e pober no tin ningun nocion di kico ta come y bebe di finansa publico.

Pero pa un consehero riba tereno di finansa y alabes ex-Ministro, esta Richard Arends, ta lansa tanto mentira pa defende su partido AVP, esey ta demostra e motibo pakico nos ta den e desaster financiero hamas bisto den historia di nos pais.

Cu tur e mentiranan expresa pa Richard Arends, e tiki credibilidad di e politico aki tambe a bay te na suela!

DEFICIT HISTORICO DI 9.8%

Den e ultimo conferencia di prensa di AVP, Richard Arends a trece padilanti cu un tono di orguyo cu el a copia di su lider Mike Eman, cu Gobierno di AVP a logra di reduci e deficit cu nan mes a crea, for di 9.4% te na 0.5% na 2017 y cu esaki ta un reduccion di casi 500 miyon florin.

Ki berguensa y ki 'orguyo' pa Richard Arends di admiti publicamente cu ta su partido mes a manda nos deficit te na mas di 9% cu ta un record mundial! Sinembargo, pa contra-aresta e prome mentira di Richard Arends, e deficit di mas halto cu a ser registra bao di Gabinete Eman tabata na 2012, esta di 9.8% cu ta 443.3 miyon florin (mira tabel adhunto).

Su di dos mentira ta cu e deficit na 2017 tabata 0.5%. Aki partido MEP ta cita e ultimo relato di CAFT pa un biaha mas contra-aresta e mentira flagrante aki di sr. Arends.

CAFT ta declara den su relato di 2 di februari 2018: "Segun expectativa ta sera aña 2017 cu un deficit financiero di 3.1%". Pues, t'asina duro e cabes di Richard Arends ta cu e no ta comprende loke CAFT ta skirbi aki? Y tampoco e no ta comprende ora cu CAFT (y no MEP!) ta declara cu "situacion financiero di Aruba ta preocupante?".

MAS MENTIRA DI RICHARD ARENDS

Y pa completa e racha di mentira di Richard Arends, e cifranan indica den e tabel ta mustra cu e reduccion di deficit no ta 500 miyon florin manera cu e ta pretende, pero esaki ta yega na solamente 313.3 miyon florin, esta aña 2017 compara cu 2012!

Pero locual cu ta mas bergonsoso ainda y cu Richard Arends no kier papia di dje ta cu tur e deficitnan acumula bao di Gabinete Eman desde 2010 te 2017 ta suma den total na 2.2 biyon florin!

Pues ta mas cu logico cu henter e suma biyonario aki a haci cu nos debe nacional tambe a crece den forma dramatico di 2.2 biyon na 2009 te 4.2 biyon na 2017, esta cu 2 biyon florin y esaki den apenas 8 aña di e Gobierno desastroso di AVP.

Awor Richard Arends ta comprende tambe dicon MEP ta para na un tasa di debe di 87% di GDP y sin conta acerca e debenan di PPP?

Cu e cifranan presenta aki tur e ponencianan mentiroso di Richard Arends a wordo desbarata y sinceramente partido MEP a spera cu un profesional hoben y supuesto experto riba tereno financiero lo por a bin cu cifranan veridico pa sostene su ponencianan, pero locual nos por mira ultimo tempo ta cu Richard Arends a pega cu e mesun malesa di su lider fracasa Mike Eman, caminda e tambe ta biba di lansa mentira y tira para.

Ta pesey mes MEP tey pa sigui desbarata tur su mentira y locuranan cu e ta papia y pone riba papel.

Parlamentario Michael Lampe

Persecucion politico ya no tin limite pa gobierno di coalicion



GOBIERNO actual ta tumando hopi tempo pa cuminsa traha na interes di pueblo y na momento cu scucha un Minister tuma tempo pa e cuestiona declaracion di un funcionario publico y culpa a persona aki di ta falta respet pa un Minister, e ta confirma e hecho cu ainda gobierno di coalicion aki no ta cla pa cuminsa traha.

Parlamentario di fraccion di AVP, sr Michael Lampe a mustra cu e forma di reacciona aki caminda Minister di Finansa Xiomara Ruiz Maduro ta bin dilanti y expresa critica contra di un ambtenaar, ta birando algo di custumber caba den e prome 70 dianan di e actual gobierno, caminda e determinacion pa persigui hende, ta continua tur dia.

Tur esaki ta excuus di mandatarionan di gabinete Wever Croes pa sigui riba e caminda cu e coalicion aki a inicia for di momento cu nan a tuma mando di e pais, cu ta e caminda di persecucion.

A keda demostra den ultimo dianan cu ningun funcionario publico por vocifera nan pensamento ya cu e tuma esaki como un insulto y ta bay over na acusa e funcionario aki cu e no tin respet pa Minister.

Parlamentario Lampe a mustra cu tambe por a tuma nota di e caso di un funcionario publico cu ta traha den departamento di cultura, Minister di Cultura ta bin dilanti y ataca e funcionario aki cuestiona su persona pa e hecho cu lo tin un 'nevenactiviteit,' mientras cu e persona aki pa medio di su programa radial, ta aportando na cultura.

"E tipo di cosnan aki ta lanta e pregunta si ta esaki ta e tipo di maneho cu bay wordo hiba pa cultura, ya cu ainda ningun hende a haya contenido di e maneho di e cultura di e Minister aki y gobierno lo bay ta hibando, y cual ta su programa pa stimula cultura rond si nos isla.

Ta bon pa apunta aki cu tin hopi funcionario publico kendednan ta aportando na cultura na diferente forma y ta lanta e pregunta awor si e pensamento di Minister Maduro lo bay afecta nan tambe a base di nevenactiviteiten," Parlamentario Lampe a mustra.

Miembro di fraccion di AVP sigui mustra cu mester para keto un rato na dje y no por simplemente laga e tipo di reaccionnan aki di mandatarionan, pasa bay sin mas. Si realmente kier bin cu reglanan estricto riba 'nevenactiviteiten' di funcionarionan publico, esaki mester ta algo concreto y cu e lo conta pa tur funcionario aki.

Pero aki atrobe e ta mustra claramente den e liña di gobernacion actual, caminda ta sigui cu atakenan, sigui persigui hende y sigui cu e maneho di destruccion na luga di construccion.

"Ta bisto caba cu den apenas dos luna na mando, cu gobierno di coalicion lo atende y persigui tur hende cu no a sostene e partidonan di coalicion aki y esaki ta algo sumamente serio ya cu e consecuencianan di e persecucion aki, ta devastador pa hopi mama y tata di famianan cu ta keda sin un entrada.

"Mi ta kere cu nos ta papia di falta di respet na momento, gobernantenan actual mester realisa cu ta un falta di respet tambe ora cu pueblo ripara cu tur loke nan a priminti durante di campaña electoral, nan no ta cumpliendo cu e promesanan haci den pueblo," Parlamentario Michael Lampe a mustra.

Parlamentario Daphne Lejuez:

Comision Fiho di Parlamento a reuni cu Camara di Comercio tocante stimulacion di mas desaroyo y actividad economico





COMISION Fiho di Parlamento pa loke ta Asuntonan Economico, Finansa y Organisacion Gubernamental (CEZFO), presidi pa Parlamentario sra. Daphne Lejuez, a ricibi directiva di Camara di Comercio p'asina por a haya un mihor bista riba e retonan cu empresarionan ta experiencia cu por ehempel burocracia, leynan anticua y procesonan cu mester wordo agilisa pa por stimula mas actividad economico y tambe mehora e clima di inversion mediante entre otro reforma fiscal.

Tambe a palabra pa papia mas tocante estimulo pa San Nicolas y posibel alternativanan cu lo por genera actividad economico pa San Nicolas y tambe pa Playa, mirando cu Camara di Comercio tin diferente comision trahando riba e temanan aki.

A toca e tema di diversificacion economico usando p.e. inovacion den area di agricultura, pero tambe den area di desaroyo tecnologico manera e-government, e-commerce y e importancia di un vision inovativo y empresarial den sector di enseñansa pa por sostene e desaroyo aki.

E comision parlamentario (CEZFO) proximamente lo invita varios otro stakeholders p'asina por forma un mihor bista riba e necesidadnan pa por crea mas desaroyo economico y asina conhuntamente traha riba posibel recomendacion riba nivel di legislacion cu lo complementa e metanan proponi den e acuerdo di gobernacion y contribui na duna e impulso necesario pa stimula nos economia y crea mas cupo di trabao, segun Parlamentario di MEP. Daphne Lejuez.

Exprodesk a organisa un curso tecnico pa hefenan di departamento di Aduana riba e tema di "Exportacion pa Union Europeo"



DIAMARS ultimo Exprodesk a organisa un curso tecnico pa hefenan di departamento di Aduana riba e tema di "Exportacion pa Union Europeo". Tambe presente tabata representantenan di Idea y Exprodesk cu ta forma parti di Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria.

Cu fondonan Europeo di COSME, Exprodesk a invita sr. James Lenaghan pa duna e curso técnico aki. Sr. James Lenaghan tin hopi experiencia riba temanan di Aduana, Comercio Internacional y Reglanan di Origen pa drenta Union Europeo.

E relacion di Aruba cu Union Europeo den forma di LGO ta brinda comerciantenan beneficionan ora cu kier exporta productonan pa Union Europeo. Un beneficio importante pa menciona ta e excepcion riba pago di invoerrechten ora productonan di Aruba drenta Union Europeo. Sinembargo e productonan mester cumpli cu cierto condicionnan pa por haya e excepcion aki. Departamento di Aduana ta hunga un rol primordial pa aplica e condicionnan di regla di origen pa evalua si un producto di Aruba ta cualifica pa haya e excepcion di pago riba invoerrechten di Union Europeo.

E curso riba "Exportacion pa Union Europeo" a brinda un oportunidad pa amplia e conocimento cerca miembronan di Departamento di Aduana y Departamento di Asuntonan Economico door di a repasa case-studies detaya, ehempelnan al caso y oportunidad pa discuti retonan cu ta encontra den practica. Cu e curso aki e departamentonan menciona ta mas capacita ainda pa asisti e exportador di Aruba y asina contribui na e desaroyo economico di Aruba.

Exprodesk ta un 'Export Promotion Desk' cu a habri su portanan recientemente cu e obhetivo pa contribui na un desaroyo economico sostenibel atrabes di e capacitacion di nos empresarionan. Pa logra esaki, Exprodesk ta brinda sosten y guia na tur empresario cu lo kier exporta nan producto of servicio door di duna consulta, training y workshop.

Exprodesk ta habri pa duna consulta na tur compañia y empresario cu tin interes pa exporta nan producto y servicio entre 8:00 am y 4:30 pm di dialuna pa diabierna segun cita. Nos ta situa den e edificio di Sun Plaza, riba segundo piso.

Pa mas informacion bishita nos website www.exprodesk.com y sigui nos riba pagina di facebook Exprodesk pa keda al tanto di tur actividad, specialmente e training y workshopnan cu Exprodesk tin prepara pa 2018. Pa un cita of mas informacion por tuma contacto cu sra. Sharon Meijer via: s.meijer@exprodesk.com

Daniella Pop ta cla pa representa Aruba den Teen Universe 2018



NOS prome finalista di Miss Teen Aruba International, Daniella Pop lo ta saliendo diadomingo 11 di februari pa Nicaragua pa competi den e certamen di Teen Universe cu lo tuma lugar di 11 pa 18 di februari.

Daniella ya di aña pasa a cuminsa cu su preparacionan p'e certamen aki y ta full cla pa laga e nomber di Aruba na halto.

Mester remarca cu Daniella Pop a usa e titulo di prome finalista como un plataforma pa lansa un campaña contra Bullying y a sa di graba varios video como mensahe y estimulo p'esnan cu ta pasa den e problema aki y diabierna ultimo Daniella tabata invita den Parlamento di Aruba pa finalisa e proyecto aki, pero tambe pa duna algun sugerencia di proposicion n'esnan di Parlamento pa haci un cambio den e situacion aki.

Sigur un bunita logro pa conclui un bunita proyecto.

Awor e siguiente meta ta su representacion di Aruba mey-mey di mas di 25 otro paisnan participando pa Teen Universe 2018. Esaki ta di dos biaha cu Aruba ta participa den e certamen aki.

Na 2013 nos 2da finalista MTAI Isabella Gonzales a representa nos isla y a clasifica entre e Top 12 finalistanan.

Daniella Pop ta hopi positivo y nos ta sigur cu e lo haci un bon trabou pa nos isla Aruba, Bo tambe por dune bo voto, bishita e pagina di Facebook di Teen Universe, check e potret di Daniella, Like…Share y Comment y duna bo apoyo.

Keda pendiente p'e desaroyo di Daniella Pop na Nicaragua.

Parlamentario di AVP y MEP para hunto riba e mesun topico

Robert Candelaria no ta kere den 'Team di Maneho' pa Polis

Cuerpo Policial mester tin un Alto Comisario!

CUERPO Policial Aruba ta e unico instituto na nos pais cu tin como su encargo nos siguridad, cu ta autorisa pa ley pa uza man duro ora mester pa mantene ordo na nos pais. Como un ex Polis, mi por bisa cu siguransa cu e ta un instituto cu nos por ta orguyoso di dje. Tin hopi homber y muhe cu ta traha duro tur dia pa nos ta un isla cu un nivel halto di siguridad. Mescos cu e ta un instituto cu ta brinda cuido na nos tur, e mes ta un instituto cu na su turno tambe mester wordo cuida.

Gobierno mester provee claridad di maneho, instrumentonan material y legal pa e Cuerpo por funciona bon hunto cu tur e condicionnan secundario necesario pa e Cuerpo por brinda nos e siguridad cu pa nos isla chikito ta asina importante. Si Gobierno faya den brinda loke e Cuerpo mester pa funciona optimalmente, esaki lo afecta e Cuerpo directamente y na su turno, esaki lo afecta e nivel di servicio cu nos ta custumbra di nos Cuerpo Policial. Nos tabatin e dicho cu "Polis ta labora pa pueblo por descansa", pero e labor aki ta mara na condicionnan, cu na mi opinion ta cuminsa core peliger bou di e maneho actual.

Mi a tuma nota di e plan di Minister di Husticia, Andin Bikker, pa bini cu un team di maneho interino despues cu e Hefe actual asumi un responsabilidad nobo na un departamento nobo. Te ainda nan no por duna mucho detaye di con e maneho interino lo ta forma. Mi ta compronde cu e Minister nobo ta haya e reto aki su dilanti, pero como gobernante esey ta e yamada cu ta wordo haci riba bo tur dia, esta pa maneha, duna guia y claridad, bini cu vision y implementa esey exitosamente. Loke ta importante ta cu e Minister nobo ta laga su mes wordo conseha door di hendenan cu conocemento di e materia y cu no tin nan propio agenda, pero tin e bienestar di nos pais y di nos siguridad como nan unico prioridad.

Papiando cu mi coleganan, mi por mira mas y mas cu e situacion aki ta un preocupacion grandi den Cuerpo Policial y tin hopi falta di claridad. Esaki ta crea des animo y mester evita tur e desaroyonan negativo aki mas lihe posibel. Tin hopi speculacion den Cuerpo di Polis y hopi hende ta menciona nombernan di hende cu por bira hefe di Cuerpo Policial, sin tene cuenta kico esaki ta haciendo cu e organisacion. No lubida cu un well oiled machine ta keda algo delicado cu tur su piesanan cu nan tarea specifico trahando hunto den balansa perfecto, y ora e mashin aki tin bo propio siguridad den su man, mester respeta y cuida e mashin aki riba tur cos. Si bo daña esaki, ta dificil pa drecha esaki bek rapidamente. Een gewaarschuwd man telt voor twee. "Di experencia mi por bisa cu un team di maneho den un organisacion policial no ta bon pa e organisacion. Cuerpo policial mester di un Korpschef cu t'ey pa su organisacion den bon y den malo. Un Korpschef cu ta lanta para dilanti di su organisacion y duna guia na e organisacion. Un team interino lo no por realisa esaki, pero lo crea un situacion bruha den e top di nos cuerpo", asina Robert Candelaria a duna di conoce.

Mas leu e Parlamentario a indica cu "Nos por mira cu hasta mi ex colega den Polis y actual miembro di coalicion den Parlamento a haci un yamada na Minister pa no introduci e maneho interino aki. Riba e asunto aki, nos como ex colega ta riba un liña. Mi ta spera cu Minister duna oido na esaki. No mester crea un situacion den top di Cuerpo Policial na unda un persona por scoge ken lo duna e miho contesta pe. No mester crea un



situacion na unda e top di Cuerpo di Polis tin mas cu un cara. Mester tin un bos, un cara y un liña di maneho paden y pafo di e organisacion. E Korpschef mester di un team di maneho bou di dje pa ehecuta su liña di maneho y no un of mas hende banda di dje y na mes nivel cun'e. Un organisacion herarkico mester di integridad, claridad, stabilidad y direccion di ariba cu mester baha te den profundidad di e organisacion", di acuerdo cu Parlamentario Candelaria.

E ta convenci cu politica no mag forma parti di nos Cuerpo policial. Mester respeta Cuerpo y mantene liber di politica y caminda esaki a logra infiltra caba, mester eradica esaki di e organisacion. Esaki ta conta pa tur parti di e Cuerpo di Polis, incluso e Sindicato di Polis!

"Pa clausura mi no por keda sin para keto y bisa algo di nos Hefe di Polis, esta mr. Adolfo (Dolfi) Richardson. El a tuma Cuerpo Policial over y a logra cambionan significativo den su tempo como hefe di e organisacion, lagando un bunita legacy atras. Den su tempo como Korpschef, el a haya hopi desafio y a logra para firme y guia e organisacion. Aunke e no a sali hopi pa dilanti pa busca reconocimento, el a logra hopi cambio y modernisacion. Mi tabatin e placer di a traha hopi di cerca cun'e y manera nos tabata bisa He had his heart in the right place. Ami kier desea mi ex Chef y mi amigo, tur clase di exito den su siguiente reto pa sirbi nos pais. Tur cos bon Dolfi!"

Randell Boekhouder e prome ganador di SETAR Self Service Kiosk



DEN comienso di aña SETAR a anuncia su campaña di Self Service Kiosk unda cu tur cliente cu paga nan cuenta na cualkier Teleshop di SETAR uzando e Self Service Kiosk ta participa automaticamente pa gana Afl. 1000 cash tur luna.

Durante full e aña, tur luna SETAR lo saca un ganador di Afl. 1000. E prome premio p'e luna di januari a wordo saca dia 1 di februari cual ganador tabata Randell Boekhouder!

Riba e potret por mira Randall cu su check di Afl. 1000. Nos kier invita tur cliente cu pasa un Teleshop pa haci nan pago, haci esaki via un di e machinenan di Self Service Kiosk pa experiencia con liher y facil esaki ta y alabez participa pa gana Afl. 1000 cash.

Lotto di Dia a parti premio di 150 mil florin den dos





RIBA diahuebs, dia 8 di februari, e Lotto Di Dia a rolldown y ya pa su majan tur dos ganado a presenta na oficina principal di Lotto pa buska nan premio. Asina mes, e la wordo gana entre 2 persona y ambos a gana Afl. 75.000,- E numbernan ganado ta 02-12-18-22-24. Noraima a cumpra diferente ticket "Loco" na Tonito's Lottery y Oscar M.V. a cumpra esunnan di dje na Driemaster Lottery.

Lotto di Dia tin su jackpot maximo di 150 mil florin, pues na momento cu e yega na e suma aki si no tin ganado(nan) cu e combinacion di cinco number exacto, e persona(nan) cu tin cuatro number corecto ta gana e premio. Si no tin niun ganado cu 4 cifra e ta bay pa esunnan cu tin 3 number corecto, asina aki e ta keda Rolldown, pero e premio sigur sigur ta bay ora e jackpot yega su maximo. Den e caso aki ambos ganado a gana cu tur 5 cifra corecto. Gerencia y personal di Lotto ta felicita tur dos cu e premio tremendo di Lotto Di Dia Rolldown.

En conexion cu "Carnavalsmaandag"

Dialuna no tin sorteo di Lotto

Oficina Principal tambe lo ta cera

RELACIONA cu "Carnavalsmaandag", Lotto ta anuncia cu dialuna awo, dia 12 di februari, no tin sorteo di Lotto merdia, ni anochi. Lo tin sorteo normal back riba diamars, 13 di februari, 2018.



Oficinanan di Lotto na Oranjestad y San Nicolas tambe lo ta cera dialuna y ta habri back riba diamars, dia 13 di februari, 2018. Lotto ta desea Aruba un dushi y safe Carnaval 63!

Lotto, e loteria di Aruba tin diferente wega; Catochi, Big 4, 1OFF, Zodiac, Wega di Number Korsou, Lotto Di Dia, Lotto 5, Mini Mega cu su Mega Plus y e diferente weganan di Raspa Y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. E meta ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.



BANCO DI CARIBE

OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN

GELDIG OP 9 Feb, 2018 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek			verkoop aan
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		publiek
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.39	1.41		1.43
Zwitserse frank (per 100)	CHF	189.91	190.63		191.43
Pond sterling	GBP	2.40	2.45		2.51
Japanse yen (per 10.000)	JPY	162.15	163.63		165.27
EURO (per 100)	EUR	216.61	218.59		220.79
Deense kroon (per 100)	DKK	28.39	29.11		29.91
Noorse kroon (per 100)	NOK	21.30	22.02		22.82
Zweedse kroon (per 100)	SEK	20.97	21.69		22.49

Departamento Meteorologico Aruba

Cu advertencia pa cu biento duro y laman bruto

UN alerta pa boto chikito, biento duro y lama bruto lo drenta na vigor awe diasabra mainta 6' or te proximo aviso... Areanan afecta ta principalmente costa nort te noord-west......costa di Arashi... high rise y low rise hotels....

Biento duro causa dor di un area di presion halto riba Oceano Atlantico y un area di presion abou riba noord di Colombia lo percura pa un biento fuerte te hopi duro den region local.

E biento aki lo combina tambe cu labadernan modera cu ta biniendo for di oost-noordoost y esaki
lo haci parti di nos costanan relativamente bruto cu olanan di 8 te 10 pia.
Por spera biento di 20 pa 25 nudo cu rafaga cu por yega 35 nudo (beaufort 8).

Accion de precaucion....
Usadonan di lama, especialmente doñonan di boto chikito ta wordo avisa pa tene cautela riba lama grandi y serca e area di costanan menciona.
E biento fuerte por pone cu e obhetonan liviano por ser lansa den aire y bira peligroso. Vehiculonan halto y cu ta hala trailer mester eherce cautela.


Website: www.awemainta.com

Facebook: www.facebook.com/awemainta

E-mail: noticia@awemainta.com

Tel: 583-1400

Fax: 583-1444
AWE Mainta #1 online

Swing cu AWEMainta



Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer 911
Polis 100
Polis Oranjestad 102
Polis San Nicolas 104
Polis Santa Cruz 105
Polis Shaba 107
Polis Tipline 11141

Ambulance San Nicolas 584-5050
Ambulance Sasaki 582-5573
Ambulance Wayaca 582-1234

Hospital 527-4000
Centro Medico San Nicolas . 524-8833
SVB (AO-Ziekmelding) 527-2782

Botica na Warda

Pabou di Brug:
Maria
Pariba di Brug:
Seroe Preto

Dokter na Warda

Pabou di Brug:
-
Pariba di Brug:

Servicionan

ELMAR Storingdienst 523-7147
SETAR Storingdienst 117
Digicel 145
WEB Storingdienst 525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport 524-2424
Serlimar 584-5080
Arugas 585-1198
Guarda Costa 913

Funeraria

AD Patres 584-2299
Aurora 588-6699
The Olive Tree 582-0000

Fundacion

Rode Kruis Aruba 582-2219
FADA 583-2999
Fundacion Respeta Mi 582-4433
Fundacion Guia Mi 587-1677
Muhe den Dificultad 583-5400
Telefon pa Hubentud 131
Centro Kibrahacha 588-3131
Stichting Bloedbank 587-0002
Mary Joan Foundation 588-9999
Koningin Wilhemina Fonds ... 582-0412
Fundacion Pa Nos Muchanan.. 583-4247

Cas Editorial



The Media Group
Margrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Orario di Oficina
Dialuna - Diabierna
8am - 5pm

Cuenta di Banco
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Subscribi na: notica@awemainta.com

Director

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Parlamentario Rocco Tjon cu un mensahe pa cu e ultimo weekend di Carnaval



NOS a yega e ultimo fin di siman unda nos ta clausura e celebracion di Carnaval 64 Carnaval e aña aki un biaha mas a mustra cu e cultura di Aruba ta bunita y e pueblo a bin hunto y celebra algo cu di berdad ta di nos.

Mi ta desea pueblo di Aruba un good time y ban enjoy nos ultimo paradanan e weekend ki, pero semper sanamente.

Ban nos tur percura pa nos seguridad y salud, y hunto cu tur e departmentonan cu ta traha duro pa sigura un ambiente ameno, sigur y saludabel, disfruta di nos dushi tradicion.

ARUBA'S GRAND
SAN NICOLAS PARADE
SMAC 2018
DIASABRA I 10 FEBRUARI
12:00 PM
RUTA: JOE LAVEIST PA JOE LAVEIST
SECUENCIA
1. T.O.B. CARNIVAL GROUP
2. ROYAL CARNIVAL GROUP
3. STEELBAND VAN HET KORPS MARINIERS
4. DUSHI CARNIVAL GROUP
5. UNITY CARNIVAL GROUP & ARUBA DOET
6. EMPIRE CARNIVAL GROUP
7. CHAMPAGNE CARNIVAL GROUP
8. LOS LAGA BAI
9. OPC CARNIVAL GROUP
10. INFINITY CARNIVAL GROUP
11. PINK 4 LIFE CARNIVAL GROUP
12. B.M.W.



Swing cu AWEMainta

Sint Jan Kleuterschool, Beatrix School y Dupi Dupi Speelschool















Swing cu AWEMainta
















Swing cu AWEMainta

Bario di Brazil a tene na prome celebracion di Carnaval den grandi









AYERA tabata e prome biaha cu Scol Caiquetio a organisa un actividad carnavalesco cu a uni tur scol di e bario di Brazil.
Comision organisatorio di Scol Caiquetio a tuma e iniciativa pa invita e otro scolnan di bario pa bin hunto pa un Jump-In riba nan tereno di scol, hunto cu e banda Buleria.

E scolnan invita tabata ta: Sint Michael, Cristo Rey, Tarcicius y Jelly Kids.
Tabatin un total di 400 mucha cu a participa, acompaña pa nan maestronan y algun mayor cu a yuda tira bista riba e muchanan.

E tema cu a scohe pa e aña aki tabata Emojis y cada mucha (y nan mayor) a laga nan fantasia guia nan creatividad pa traha un disfraz.
E meta ta pa uni e bario di Brazil y su scolnan, y ta spera cu den futuro por sigui organisa mas actividad similar pa asina estrecha e lasonan familiar.

[Mas potret na e siguiente pagina]

Swing cu AWEMainta



















Swing cu AWEMainta

Centro Kibrahacha a corona su Reina

















Corsou



KPC y OM ta busca sospechosonan tiramento na Spoonz

WILLEMSTAD - Den madrugá di 25 di janüari 2018 a tuma lugar un tiroteo den e areá directo di discoteca Spoonz den Saliña. 5 Persona tabata presente pará òf a tira cu arma di candela. Un sospechoso, Jeangianno Jonathan Alejandro Zimmerman (1994), a muri a consecuencia di e tiroteo.

Dos sospechoso mientrastanto a keda detené. Nan t'e hòmbernan C.M.B. y D.E.S.
A detené C.M.B. dia 26 di janüari 2018, miéntras cu D.E.S. a keda detené 29 di janüari 2018.
Ta busca ainda dos hòmber cu a tira cu arma di candela.

Di e personanan aki tin pòtrèt hopi bon disponibel di cámara di vigilancia disponibel. Polis ta den e proceso pa bay publicá pòtrèt di nan dos, pa di e forma ey pidi público yudansa tocante nan persona y tokante nan adrès.

Ta suplicá y ta consehá e dos sospechosonan aki urgentemente pa mèldo denter di tres (3) dia na Polis. Un persona cu ta haci su mes culpabel na sconde e personanan aki pa Polis, y ta haci su mes culpabel na un hecho castigabel y ta core e riesgo pa tambe wòrdo detené, segun voceru di OM Corsou, Norman Serphos.

Awe, djabièrnè 9 di febrüari 2018, a presentá dos (2) hóben dilanti Weskomisario (RC). Ta trata di R.R.E. (Kòrsou, 13 aña) i S.J.J.W.M. (Kòrsou, 15 aña).

Ayera

Huez Comisario a prolonga detencion di dos teenager

WILLEMSTAD – Ayera, diabièrnè 9 di febrüari 2018, a presentá dos (2) hóben dilanti Hues-Comisario (RC). Ta trata di R.R.E. (Còrsou, 13 aña) y S.J.J.W.M. (Còrsou, 15 aña).
Nan ta ser sospechá di ta envolví den e caso di tiramento diasabra 3 di febrüari den bario di Brievengat y na unda un mucha muher di 13 aña a resultá herida na cabes pa un tiro for di un arma di candela.

Hues-Comisario a husga e detencion, miéntras cu Fiscal di Ministerio Público (OM) a ordená seguidamente nan prolongacion encarcelacion preventivo (verlenging inverzekeringstelling) cu 8 dia.

Entrada hudicial cu detencion

WILLEMSTAD - Diárason 7 di febrüari 2018, alrededor di 8 or di anochi, personal di Division di Crimen Organisá conhuntamente cu Team di Mantencion di Orden Público y personal di Imigracion a tene un entrada hudicial den un cas den área di Kwartier.
Durante investigacion den e cas Polis a detené 14 hende hòmber y un hende muher, tur di nacionalidad Venezolano.
Nan no tabatin e documentonan necesario pa por permanecé riba nos isla. Polis a transladá e personanan aki pa Departamento di Imigracion cu a keda encargá cu e investigacion y deportacion.

Continuando cu e investigacion, Polis a detené doño di e cas di sexo femenino **C.M.B.J. nacé na Colombia di 53 aña di edad**, como sospechoso den traficacion di hende.
A presentá e sospechoso dilanti un Fiscal auxiliar kende a ordená su encarcelamento pendiente di mas investigacion.

Accion den cuadro di 'Task Force Vuurwapen'

WILLEMSTAD - Diáranson 7 di febrüari 2018, den cuadro di trabounan di 'Task Force Vuurwapen', Team di Mantencion di Orden Público conhuntamente cu CurMil (Curacaose Militie), a organisa dos punto di contròl den área di Rancho y Parera.
E contròlnan aki a tuma lugar entre 6 or di atardi pa 8 or di anochi y entre 10 or pa 12 or di anochi.
Durante e accionnan aki a controlá un total di **127 vehículo y 155 persona**.
Polis a detené 2 hòmber sospechoso pa violacion di Ley di Opio y tambe un persona cu no tabatin e documentonan necesario pa por permanecé riba nos isla.
Tambe Polis a confiscá 2 vehículo. A presentá e 2 sospechosonan dilanti un Fiscal auxiliar. Polis a transladá e persona sin documento pa Departamento di Imigracion cu a keda encargá cu e investigacion y deportacion. E còntròlnan aki ta continuá riba un base structurá.



Corsou

Su historia ta poko dudoso

Wes Ulandes a rechasá petishon pa asilo politiko di hoben Venezolano

WILLEMSTAD - E situashon desastroso ku ta reina na Venezuela kaminda hendenan a kuminsa muri di hamber i pa falta di remedi a konosé un kapitulo nobo te den Korte di Hustisia na Den Haag kaminda un hoben venezolano a apelá kontra e desishon di gobiernu ulandes pa no duné asilo politiko.



Dia 11 di oktober aña pasá Minister di Hustisia na Ulanda a rechasá e petishon ku e hoben venezolano a hasi pa haña asilo.

Dia 20 di yuli 2016 e venezolano a hasi e petishon pa asilo pasobra pa via ku ela partisipá na manifestashon di protesta kontra diktadura di Nicolas Maduro na yanuari di 2015, un banda di 'Colectivos' ku ta e ala kriminal di Chavismo a sekuestr'é i menas'é i despues a tir'é for di un outo den kareda.

Un dia ku e tabata bai trabou na febrüari di 2015 Kolektivonan a bolbe batié. El a hasi denunsia na Ministerio Publiko pero nan no a persigi e 'chabacanonan' pasobra nan ta aliado di polis.

Pasobra ela hasi denunsia e Colectivonan a menasé diferente biaha i nan a tira atrako riba dje.

Na oktober di 2015 ela bai Ecuador pa bai traha i gana sèn pa paga su pasashi pa Ulanda.

Minister di Hustisia no a konsedé e asilo ku e venezolano a pidi ounke nan ta kere kompletamente den su testimonio.

Pero tabatin un aspekto ku e minister no a konfia i esei te hecho ku apesar ku nan a aresté, menasé, batié, tòg ela drenta sali Venezuela manera 'Pedro por su casa'.

Gobiernu ulandes no ta kere ku Chavismo tabatin e den mira pa maltratá pasobra ela sali legalmente for di Venezuela bai Aruba di unda ela sali legalmente pa bai Ecuador.

Otro aspekto straño ta ku ta despues di tabata tres luna na Ulanda, ela pidi asilo, o sea, e tabata tur trankil ku tin.

E Venezolano a mustra wes hopi dokumento pa proba ku pasobra e ta miembro di Grupo Primero de Justicia gobiernu venezolano tin e den su mira negativo i ku esei ta prueba sufisiente:

Otro kos straño: ela bisa ku nan a dagfar e pa presentá dilanti wes dia 25 di mart di 2015 pero ku despues ela sali legalmente for di e pais sin problema.

E hecho ku su mama a haña retiro na su trabou na gobiernu, no tin di haber ku aktividatnan dje hoben.

Wes a splika ku ta masha hende e Colectivonan a maltratá di forma parotin.

Ken ku nan a topa riba nan kaminda nan a bati.

Tampoko e tin prueba ku e Colectivonan a tir'é for di un outo.

E hoben a presentá un relato di su mama i esaki su partner pero wes a konsiderá ku naturalmente nan ke yud'é ku nan deklarashon pero wes tin prueba ku e mama mes ta Chavista.

E hoben a bin ku un deklarashon dje abogado venezolano J. Espinoza M. Leonardo pero su deklarashon ainda no ta prueba.

E hoben tabata bin Korsou regularmente igual ku pa Ecuador sin algun problema.

Konsiderando tur esaki wes a disidi ku e apelashon no tin base i ku e hoben venezolano no por keda Ulanda.

Corsou



Bon inisiativa

Ora turista alkilá un outo duné foyeto ku reglanan básiko di nos trafiko

WILLEMSTAD - E situashon den tráfiko riba nos isla ta kada dia mas difísil. E bishitante i e turista ku no konosé e situashon di nos tráfiko sufisiente, por haña su mes den un situashon di peliger pa su mes i pa otronan. Gisette Seferina (PAR) ta boga pa introdukshon di un dokumento normativo komo kondishon pa un persona ku tin un reibeweis internashonal usa kareteranan públiko na Kòrsou.

Faltamentu ku reglanan simpel di tráfiko, kombiná ku defisiensianan di e infrastruktura, (kayanan malisimo) ta pone ku tur usuario di nos kareteranan públiko mester tin un grado di familiaridat ku e kayanan pa por kore sigur.
Awendia tin tambe e distraishon krea pa motibu di uso di 'telefòn sabí' (smartphone) tras di stürwil, loke ta krea situashonnan riba nos kareteranan ku ta masha peligroso.

E Parlamentaria Seferina a tuma nota ku tin varios situashon ku un turista o bishitante sa hañ'é aden ku ta masha peligroso pa e mes i pa otro usuarionan di nos kareteranan pasobra e no konosé e reglanan básiko pa kore outo na Kòrsou.
Segun e parlamentario, introdukshon di un dokumento normativo ku ta trata konosementu básiko di tráfiko riba nos isla, mester sirbi pa skrutiná e shofùr.

Algun ehèmpel di komportashon peligroso den tráfiko ku entre otro turistanan sa kometé ta:

- di kore den direkshon kontrali den un rotònde,
- lora na man drechi ora e lus di tráfiko ta kòrá manera ta e kaso normal na entre otro Merka
- i para literalmente mei-mei di kaya pa piki òf baha pasahero.

Sra. Seferina ta proponé pa na momentu di hür un outo e shofùr kompletá un formulario den kua e shofùr ta afirmá ku e lo tene su mes na e reglanan básiko vigente



riba nos kayanan konforme e kombenio di Nashonnan Uni di Viena na 1949.

E kombenio aki ta atendé ku tráfiko riba kaya públiko. Algun ehèmpel di e reglanan básiko general ta ku un shofùr di un vehíkulo motorisá mester tin un reibeweis válido, i ku e ta tene su mes na e indikashonnan general manera di bòrchi i lus di tráfiko.

Aparte di esaki, Seferina ta sugirí tambe pa duna e shofùr turista un pamflèt ku algun regla pa ku tráfiko di Kòrsou manera por ehèmpel ku aki na Kòrsou ta prohibí pa lora na man drechi ora e lus di tráfiko ta kòrá.
Un otro aspekto importante pa por hür un outo ta ku e reibeweis mester ta na un di e idiomanan ofisial di nos pais pa asina outoridatnan kompetente por evaluá si e reibeweis ta kumpli ku e kombenio ariba menshoná.
"Lo ta ideal pues si na momento di hür un outo e shofùr presentá ku un e reibeweis válido di su pais di orígen i tambe un dokumento pa kore outo pafó di e pais di orígen, esta, un asina yama e reibeweis internashonal", segun Seferina.

Ku introdukshon di un dokumento normativo i re-introdukshon di un asina yamá e reibeweis internashonal similar na loke nos tabata konosé ántes aki na Kòrsou tambe, nos por kuminsá haña un dominio atrobe riba ken tur ta riba nos kayanan, i asina evitá konfushon sin ta na nodi pa ku reglanan básiko mínimo den tráfiko.



Corsou

50 dama ta yuda Fundashon Tur Mucha Mester Kome

AYERA 7 di febrüari, pa di tres bia, siudadano Soraya van Nijen a organisá un evento pa rekoudá fondo. Meta di e eventonan ta semper pa hasi un donashon ku e fondonan ku e eventonan generá.
E biaha akí a skohe Fundashon Tur Mucha Mester Kome (TMMK) pa bin na remarke pa haña e donashon. E aktividat di ayera tabata 'premiere' di un pelíkula nobo. E públiko tabata konsistí di 250 dama ku tabata dispuesto pa aportá na e bunita kousa aki i alabes disfruta di un anochi plasentero den kompania di amiganan i konosínan. Sra. Jennifer Moesker (TMMK) a duna un presentashon pa splika mas di tokante di e projekto prome ku e film kuminsa.

Ku e montante rekoudá ayera nochi a bira posibel pa Fundashon TMMK adoptá un skol mas ku lo partisipá e aña aki den e programa di alimentashon. Sigur sigur un logro pa aplaudí.

Fundashon Tur Mucha Mester Kome a lanta na mei 2017 i a lansa un proyekto piloto kaminda ta duna muchanan di shete skol ku ta bai skol sin kome i ku tin problema struktural ku alimentashon, kuminda balansá tres biaha pa dia i 7 dia pa siman (wikènt i fakansi tambe).

Fundashon TMMK ta traha ku otro organisashonnan manera Fundashon Duna Mucha un Man (Lions). Di e forma aki nos ta yega hopi mas lihé sosteniendo otro ku e meta prinsipal pa tur mucha kome.
Union ta hasi forsa!

Lo tin hopi mas evento e aña aki kaminda por kontribuí. Ban p'é pasó falta míles di mucha más!







Corsou



Yeser El Ayoubi: "Nos idioma ta nos identidat"

WILLEMSTAD - Di akuerdo ku e Parlamentaria di pueblo, Yeser El Ayoubi, Parlamento mester alsa ekspreshon na papiamentu na honor di nos baluarte di nos idioma materno Papiamentu sr. Modesto Apostel "Chano" Margaretha pasobra e aña aki ta kumpli presis 60 aña ku nos dushi idioma Papiamentu a hasi su entrada den Parlamento.

E promé persona ku fe i determinashon ku a tuma e kurashi durante un di e debate den Konseho Insular riba 8 di februari na aña 1958 pa debatí den su idioma materno Papiamentu, ta nos baluarte di nos idioma materno papiamentu, sr. Modesto Apostel "Chano" Margaretha.

Ounke Hulandes tabata e idioma ofisial den Parlamento i e diferente interupshonnan di gobernador Gorsira, (mester ta Gezaghebber Gorsira no gobernador), komo representante di su pueblo sr. Margaretha a dirigí palabra na su idioma natal i asina duna balor i rèspèt na nos idioma materno Papiamentu.

Alabes tambe ela duna su pueblo e konfiansa di por ta mas na altura i involukrá den kiko ta pasa den Konseho Insular.

Sr. Margaretha, di felis memoria, tabata konvensí ku e hendenan ku a vota p'e mester por a komprond'é ora e ta trese su puntonan dilanti den Konseho Insular. Pa sr. Margaretha, demokrasia no tin sentido si e hende ku bo ta representá no por sigui su parlamentario.

Danki na hazaña históriko aki di nos baluarte di nos idioma materno, awe Parlamento di Kòrsou ta debatí na papiamentu.

Pa alsa e nivel di nos órgano di mas haltu di Kòrsou, nos Parlamento, ta nos deber komo representantenan duna honor i realse na ekspreshon den nos idioma materno Papiamentu den un forma mas diligente, respetuoso i desente.

Nos idioma, meskos ku nos sosiedat, ta sumamente diverso i riku na influensianan di rònt mundu.

Ta na nos komo representantenan di pueblo pa duna e ehèmpel di ta dominá nos idioma natal di un forma korekto i vosifera nos idioma di un forma ehemplar i respetuoso.

Kada unu di nos tur komo yunan di tera mester konhuntamente para ketu, reflehá i alabes duna honor, balor i rèspèt na e akto históriko aki di nos baluarte sr. Modesto Apostel "CHANO" Margaretha. Nos Papiamentu ta úniko i ta na nos pa kuid'e i balor'é di akuerdo ku Jeser El Ayoubi.

Selikor a oumentá su flota di trùk di sushi nobo

WILLEMSTAD - E flota di vehikulo industrial di Selikor awor a bira mas grandi despues ku a hasi un invershon den 3 trùk di shushi nobo. E trùknan akí ta destiná pa rekohé shushi di kompania i ya kaba ta operashonal.

E trùknan ta di marka DAF/COS. ECO ku ta markanan internashonalmente konosí di trùk i otro ekiponan pisá di kalidat superior i sertifiká pa ISO. Ku kompra di e trùknan akí ta amplia e posibilidatnan pa sirbi i monitoriá klientenan komersial segun e akuerdo ku e kompania tin ku Selikor ya ku trùknan tin aparato ku ta hasi esaki posibel den futuro.

E servisio ku Selikor ta duna pa rekohé shushi na kompania i otro organisashonnan ta sosode segun e frekuensia deseá pa e kliente.

Ta e intenshon pa sigui hasi invershonnan nesesario pa mantené un servisio di kalidat akreditá segun e normanan internashonal di ISO 9000 tantu pa rekohementu di shushi doméstiko komo komersial.

Pa mas informashon tokante e servisionan di Selikor, por tuma kontakto ku nan via di departamentu di Servisio na Kliente na 434-1300, via di adrès elektróniko info@selikor.com òf via di página di facebook selikornv.



Corsou

Segun partido Pueblo Soberano:
"Gobièrnu Rhuggenaath ta planiando pa likidá enseñansa liber"

WILLEMSTAD - Durante un rueda di prensa ku a tuma lugá djarason 7 di febrüari den Plaza Wilhelmina, kaminda tabata presente Ray Eisden, Jaime Cordoba (parlamentario), Wini Raveneau, Disrael Orphelin, Elmer Kadè Wilsoe i Ingrid Sanchez, a para ampliamente ketu na e desishon di gobièrnu Rhuggenaath pa likidá enseñansa liber na Kòrsou.

E liña kòrá di e diskursonan tabata ku likidashon di enseñansa liber ta hiba nos komunidat bèk na situashonnan inaseptabel di pasado, basá riba bèrgwensa i humiashon.
Un situashon kaminda muchanan no ta haña diploma pasobra no a paga e plaka ku ta eksigí nan mayornan, mester para konta tur nan selashi di situashonnan finansiero problemátiko na kas.
I finalmente e hecho ku muchanan ta preferá pa no bai skol mas pa motibu di e bèrgwensa i humiashon ku nan ta pasa den. Muchanan mes ta tenta otro kruelmente!

Soberano ta di opinion ku enseñansa liber no ta un desishon polítiko oportunista ku propagandanan polítiko na mente.
Nos lo retorná na e situashon sosial alarmante den barionan.
Trahadónan sosial trahando den barionan di Kòrsou a eksperensiá ta kiko ta deterioro den bario ku ta manifestá atraves di pobresa, muchanan ku nos ta yama dropouts, pero ku ta e sistema mes ta pusha nan for di enseñansa.

Nan ta biba den kasnan dekaí, no tin algun koherensia sosial, sueldo mínimo ku no ta yega, desempleo alarmante, krímen spantoso bou di hóbennan.

Ta e situashonnan ariba menshoná, segun partido Soberano a kondusí na pensamentu i kreashon di un vishon kon por remediá e situashon alarmante aki, saliendo for di e punto di bista ku pobresa, desigualdat i eksklushon sosial ta forma un realidat inakseptabel.

Durante konferensia djaweps
Ku vehemensia eksponentenan di Pueblo Soberano a kritika Kolegio di Supervishon

WILLEMSTAD - Tempu ku e lider original di partido Pueblo Soberano e tempu ei a proponé ta akshonnan ku ta basá riba solidaridat sosial i no manera semper tabata e kaso, basá riba aktitut di kompashon i piedat.

Un di e pilarnan mas importante pa yega na un sosiedat hustu ta pa sòru pa delaster un persona tin akseso liber na enseñansa. Enseñansa liber no ta mará na fortuna of pobresa, e ta mará na e mucha sin barera ekonómiko i finansiero.

E miembro dje partido Disrael Orphelin a konsentrá riba e balor i importansia ku ta duna na tratadonan internashonal.
Nos gobièrnu no ta kumpli, no ta tene su mes na palabrashonnan hasí.
Den esaki Disrael Orphelin a kai prinsipalmente bèk riba reino ulandes ku nos ta forma parti di dje i ku no ta kumpli tampoko.

Mas aleu Orphelin a referí na tratadonan internashonal vigente ku ta inkluí derechi di mucha, derechinan sivil i derecho político, tratado europeo, e espíritu di nos areglo di estado, anto Statüt artíkulo 43.

Krítika formal Orphelin tin riba e funshon di Kolegio di Supervishon Finansiero kaminda e ta kuestioná e papel di e Kolegio ku sigur no ta aportá den protekshon di derechonan humano.

CFT ta aprobá diskriminashon kontra muchanan di Kòrsou i ela yega ne konklushon ku no tin igualdat den reino!
Totalmente inakseptabel ta e hecho ku hasta a tribi manda e proyekto di lei di enseñansa liber pa gobernador pa su anulashon den Konseho di Minister di Reino.

Corsou



Wes a trata atrakadó na Ulanda ku ekstremo komprenshon den korte



WILLEMSTAD - Hopi biaha detayenan rondó di un akusado ku personalidat perturbá ta konta ku masha tantu konsiderashon di fiskal i wes na Ulanda pasobra nan ta realisá ku e akusado aki ta biba den nan komunidat i mester purba drecha su mente sino e ta keda un peliger pa humanidat.

Nan forma di trata un akusado ta motivá pa sintimentu sosial a menos ku nan ripará ku ta kriminal peligroso i sin eskrupulo nan tin ku husga.

E motivashon ku un wes penal na Groningen a apliká riba e akusado tabata mas bien un eksonerashon pe eror ku ela kometé pasobra e homber mentalmente tin un korto sirkuito.
Segun e wes, e akusado tin masha gana di hiba un bida normal pero su kapasidat mental no ta permití di enfrentá problema den bida.

Ademas e ta usa mariwana ku e ta usa komo un sorto di remedi.
Ora e dal su pitu e ta normal. Si e bebe alkohòl nada ta import'é.

Sosiólogo a konstatá ku e chèns ta grandi ku manera e sali será e ta kai den mesun sirkunstansia ku e tabata promé ku ela tira e atrako pasobra e ta ripará ku e no tin perspektiva den bida.
Ta p'esei e mester haña un tratamentu intensivo den un instituto spesialisá kaminda e por resosialisá.

Si e tratamentu boluntario no yuda, no ta keda otro sino di duné tratamentu obligatorio.
Si no duné tratamentu, e ta sali tira atrako of hecha kualke otro baina.
Na Ulanda, nan tin e sentro di rehabilitashon ku yama Pieter Baan Centrum kaminda nan tratamentu ta duna bon resultado.

Wes a konstatá tambe ku ora ela tira e atrako e tabata mentalmente malu.
Normalmente e mester bai será un par di aña pe delito pero awor ku e akusado a bai di akuerdo pa haña tratamentu, kastigu di prizon no ta e solushon mas lógiko.
Sinembargo wes a tene kuenta ku e no mester bira un molèster i peliger pa otro hende i ta p'esei a disidi ku e no mag huma mariwana.
E problema ta ku tin lista di espera pa drenta e Klinika i e mester bai sinta kastigu te dia tin lugá n pa nan tum'é.

I finalmente tabatin demanda dje empleada di tienda ku a pidi kompensashon pasobra e homber a stroba ku e por a sali den fin di siman.
I papiando di salimentu, e no mag biaha pa Korsou ni ningun otro kaminda sin pèrmit di Reclassering.
Pa esaki wes a ordená pa estado paga e empleada 700 Euro.

Na final e wes a kondená e Kurasoleño na 18 luna di prizon kitando e tempu ku ela pasa den detenshon preventivo i bou di kondishon ku e tin mèldu kada bes na Reclassering.
Ademas e tin ku duna fingerprints i un foto aktual pa si e hasi algu por usa e foto pa lokalisé.
Asina e sali fo'i prizon ademas e tin ku mèldu na Pieter Baan Centrum.
Ademas e tin ku kana ku banchi elektroniko.



Corsou

Atrakadó Kurasoleño a haña lista di 100 mandamentu pa drecha su bida

WILLEMSTAD - Un korte penal na Groningen a kondená un Kurasoleño na 18 luna di kastigu di prizon i a pone komo kondishon ku e akusado tin ku keda na disposishon di outoridatnan hudisial te dia dokternan deklará ku e ta normal atrobe. E homber a bai tira un atrako armá den un tienda i durante su fuga ela menasá un peaton ku a trata di strob'é den su fuga.

Normalmente den korte penal na Korsou fiskal i wes ta 'hèndel`tipo di kaso asina den tempu rekòrt pero na Ulanda ela bira un kaso maratoniko ku un veredikto mes largu ku rabu di kolebra.

Loke e Kurasoleño a hasi ta ku dia 27 di òktober di 2016 ela menasá un empleada di un tienda i a purba oblig'é pa duné tur plaka ku tabatin den kaha.

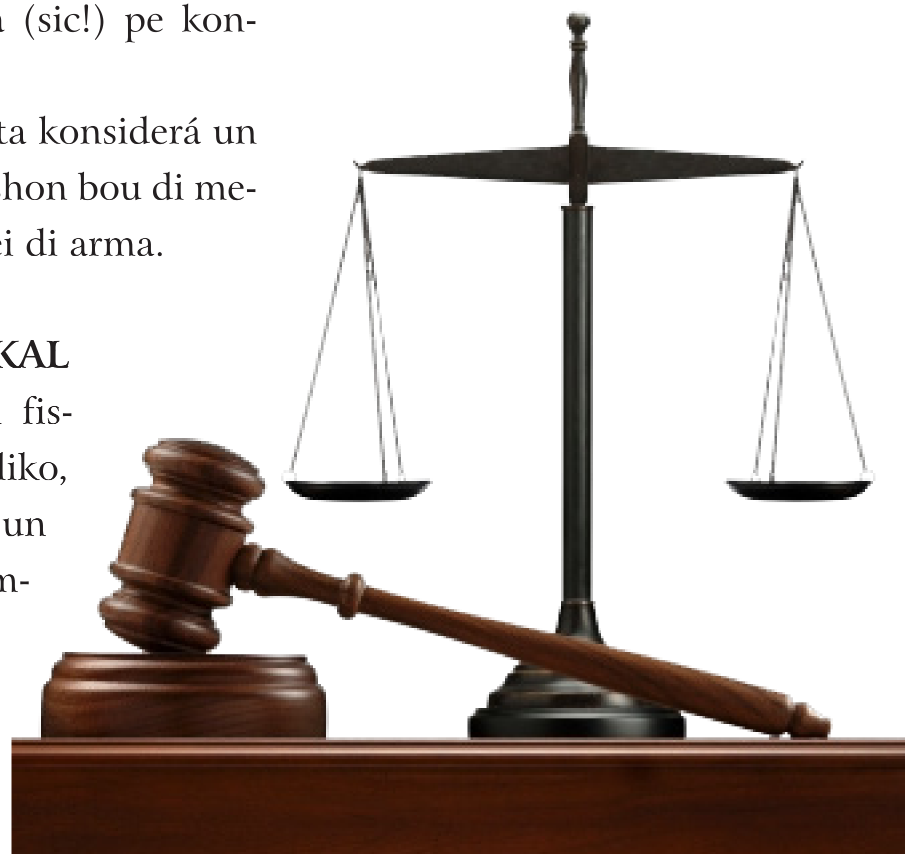
Ela dirigi e arma riba e empleada i a grit'é pa duné sèn.

Menos mal ku e empleada tabata balente pero pa mesun plaka e por tira tambe.

Den e kaso aki e 'arma' tabata un pistol outomatiko di gas marka Umarex ku muchanan sa usa pa tira para.

E hòmber a rekonosé tur kos i praktikamente no tabatin mester di pone koriente na su kurpa (sic!) pe konfesá.

Lei penal na Ulanda ta konsiderá un delito asina di ekstorshon bou di menasa i violashon di lei di arma.



DEMANDA DI FISKAL

Ora a yega turno di fiskal di Ministerio Publiko, ela pidi pa wes dikta un kastigu igual na e tempu ku e tipo a pasa den detenshon preventivo pero na mes tempu kondené na keda na disposishon di Reclassering na tempu indefini.

E abogado defensor no tabatin problema ku e demanda aki.

Uniko remarke ku e abogado tabatin pa wes no sigi fiskal den su demanda ku su kliente no mag huma mariwana.

Den su konsiderashon wes a splika ku ta plaka e homber tabata ke sin importá kuantu spantu ela kousa serka e viktima-

Tipo di atrakonan asina ta sumamente menasante pe viktimanan i pa kolmo no ta promé biaha ku e ta hasi e kos aki.

Den pasado ela kai será kaba pa atrako i pa regla mester mand'é wangalan pa algun aña.

Sinembargo e korte a tene kuenta ku e homber ta mentalmente perturbá, a-sosial i paranoiko.

E ta hende ku ta kore saka konklushon robes direktamente i su motivashon pa hasi algu 'diferente' ta bira dominante:

E ke hiba un bida 'normal' pero su emoshon ta dominá su akshon impulsivo.

P'esei wes no kier a kondené pa keda na disposishon di Hustisia sino na disposishon di Reclassering te dia e 'normalisá'.

Corsou



Kousa Promé ta denunsiá

"Akshon bárbaro di Ulanda kontra pueblo di St. Eustatius"

WILLEMSTAD - Kousa Promé ta kondená i rechasá enérgikamente e barbarismo polítiko kolonial Ulandes apliká riba e Gobièrnu demokrátikamente eligí pa pueblo di Sint Eustatius.

Pueblo di Sint Eustatius nunka a skohé pa ta munisipio di Hulanda. Kontrali na tur regla di dekolonisashon di Nashonnan Uní e bárbaronan ulandes a obligá e poblashon di Sint Eustatius unilateralmente pa someté nan mes na e deseo kolonial ekspansionista Ulandes.

Atrobe por konstatá ku kolonialnan Ulandes ta demostrando nan astusia bárbaro kolonial aplikando e regla diabóliko: dividí i reina. Nan a uza dos nativo aliado kolonial pa fungi komo mersenario krioyo na Isla Riba.
E promé ta un nativo arubiano eks representante di rei. E mester a mustra su obediensia pa rei i krea un rapòrt di hudas pa kondená Sint Eustatius.
E di dos ta un polítiko rechasá yu di Kòrsou ku mester a aseptá pa fungi komo bomba sutadó di e pueblo di Sint Eustatius.

Asina e kolonisadó astuto ta laga nos mes ku nos mes traishoná i puñalá otro. Nan mes ta para na banda laga nos ku nos pleita, burdugá i deskonfiá otro.
Mester saka siñansa for di e práktikanan bárbaro i e genosidio ku makambanan a kometé na Indonesia, kontinente Afrikano i Amerikano. Hamas pueblonan mester asepta kolonialismo Ulandes.

Kousa Promé ta uni su mes na tur e bosnan di protesta ku ya a resoná na Kòrsou i fuera di Kòrsou. Kousa Promé ta solidario ku e lucha heróiko di Sint Eustatius kontra e polítika humiyante i ekspanshonista Ulandes. E lucha pa un Korsou outónomo den mundu ta sigui.

Jaime Cordoba a fustigá maneho di Minister Alcalá di forma fuertisimo

WILLEMSTAD - Eks Parlamentario i aktualmente sekretario di partido Pueblo Soberano a konsentrá mas bien riba e situashon di bèrgwensa pa studiantenan ku no por paga, kendenan vários ainda a keda sin un diploma.
E lei di enseñansa liber a trese trankilidat i a logra para e bòmbòshinan aki, pero Gobièrnu Rhuggenaath ke restablesé e problemanan aki den nos sistema, kaminda ta deskriminá esnan ku no por paga pa risibí enseñansa.

Ampliamente e señora a para ketu na e negoshi di unifòrm i di bukinan ku otro negoshinan rondó di enseñansa na Kòrsou, e papel kuestionabel di direktivanan di skol etcetera.
Parlamentario Jaime Cordoba ku un moshon di dia 21 di desèmber 2017 den su man, kua moshon a keda aprobá den parlamento, a splika ku representantenan di e partidonan di koalishon no sa kiko nan ta hasi.

Nan ta aktua totalmente kontrali di loke nan ta pretendé, anto ta laga minister Alcalá Wallé dal bai numa ku un maneho ku ta kousando daño.
E parlamentario a para lesa e moshon ku tur esnan ku a sostené, kuestioná e papel di e minister aktual di Enseñansa, Siensia, Kultura i Deporte, señora Marilyn Alcalá Wallé. Pero segun señor Cordoba tabata for di e momento ku señora Alcalá Wallé a asumí e puesto di minister el a anunsiá ku lo e bai trese kambio den enseñansa liber.
Pa kuminsá e ekspreshon korekto ta enseñansa liber i no enseñansa grátis!
Pa ilustrá e problemanan, kon serio nan ta, señor Cordoba a referí na e situashon di studiante di kua mama ta traha na Inselair, tata ta den servisio di UTS i tur dos e mayornan aki a bai kas, pèrdiendo trabou. Lo mester puntra kon lo sòru pa paga skol.

Ku enseñansa liber e tipo di problemanan aki fásilmente lo por keda resolvé, sin ningun traba den kaminda, sin ku ta nesesario kita e mayornan aki sunú pa por duna nan un 'vergoeding'.
Tambe e estudio den region, segun Jaime Cordoba, e minister aki a kuminsá tòrnu na dje ku e weganan ferfelu ku e ta hasiendo.
Anto finalmente e parlamentario aki ke sa kon ta pará ku akreditashon di nos fakultatnan na universidat, pasobra 30 di aprel e akreditashon di un kantidat di fakultatnan ta vense.

Detencion den caso di damita heridá cu bala skèrpi na Brievengat

WILLEMSTAD - Diasabra 3 febrüari 2018 alrededor di 20.17 or Central di Polis a haña notificacon cu tin un caso di tiroteo a tuma lugar den e área di Brievengat y cu tin un hobencita heridá. Na yegada di e promé patruya policial nan a bin topa cu un hobencita di diestres (13) aña drumí cu un herida di bala patras di su orea.

Continuando cu investigacion den e caso aki, diferente accionnan investigativo a tuma lugar den e caso aki.

En conexion cu esaki(nan), ayera diahuebs 8 febrüari 2018, e team investigadó di Polis a detené 2 hóben como (co)sospechoso den e caso aki: **R.R.E. nacé na Còrsou, 13 aña di edad** (detencion a tuma lugar alrededor di 09.15 or); **S.J.J.W.M. nacé na Còrsou, 15 aña di edad** (detencion a tuma lugar alrededor di 10.30 or).

Ámbos detencion a tuma lugar na Warda di Rechèrche. E caso aki ta sigui den investigacion pa determiná e ròl y envolvimento di cada persona den e caso aki.

A presentá e sospechosonan dilanti un Fiscal auxiliar cu a ordená nan encarcelamento pendiente di mas investigacion.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Cu inmenso gratitud na Señor pa e gran misericordia di a alivia su enfermedad largo y sufrimento

Nos ta participa cu a bay gosa den paz di Señor:



ROBERTO MIGDONIO CROES

*23 Dec 1966 - †03 Feb 2018

Na nomber di su:

Mama: Digna Geerman
Famia Geerman-Koolman

Yiu: Ghislaine Croes y su esposo Peter

Nietonan: Alysia y Djelano Croes

Mama di su yiu: Mirlanda Tromp y famia

Su rumannan, sobrina y sobrinonan:
Jenny Vos-Anthony (na Hulanda)
Nashma Vos (Na Hulanda)

Manera ruman: Meagles, Junior y
Earney Lasten y famia
Franklin Feliciana y famia

Famia di su padrino: vda. Magdala Margarita Gressman

Su amiga y amigonan: Chester Berkel, Marino Pozo y famia, Miguel Torrealba, Jairo Maduro, Diego De Cuba, Joseph Anthony Wernet y famia, Rina, Mario, Nino Abreu, Judith Tromp-Maduro y famia, Joselito Dirks, Vera Richardson y famia, Judith Lopez y famia, Kay Luckoo y famia (na Merca), Robert Ras, Chida Croes-Werleman, Aurora Knot y famia, Mariela Cuesta, vda. Maria Geerman-Britten, Maria Croes-Erasmus, Ina, Karin, Luigi, Leo Koolman, Rosa Munzenhofer y famia, Patricia Castro (na Hulanda), Maria Croes (na Colombia), Yovita Andrade
Su mihor amigo na Hulanda: Emilio Sulca

Demas famia y ex-coleganan

Oportunidad pa condolencia: 13 di Februari di 7 pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diaranson 14 di februari di 2 pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home. Despues lo sali pa santana Catolico na Santa Cruz.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun famia of conocirnan.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Lagrima y flor por seca pero su recuerdo y tur locual el a haci y nifica pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason.
"Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di dj'E mi salbacion ta bini". (Salmo 62:1)

Cu hopi tristesa y dolor nos ta participa fayecimento inespera na Hulanda di:



William Frederick Maxwell

Na nomber di su:

Señora: Nisha Maxwell-Wieske

Yiunan: Derrell Maxwell y Maidi Maduro
Keanan Maxwell

Nieta: Kaydie

Rumannan: Susanna Maxwell y famia
Herbert Maxwell y famia
†Cesar Maxwell y famia
Richard Maxwell y famia
Frank Maxwell y famia
Helen Bolsman-Maxwell y famia
Raymond Maxwell y famia
Howard Maduro y famia
Venetia Jansen-Maduro y famia
Rudy Vrolijk y famia

Subrino(a)nan y nan famia: Herbert, Tommy, Ali, Dalilah, Howard, Brian, Izaira, Miguel, Maurice, Ilona, Aberdeen, Marie-Louise, Eliah y Jordan

Tanta: Frieda y Ellis Tromp y famia

Omo: Roro y Ramona Hernandez y famia

Suegra: Nora Wieske-Beaumont y famia

Swa y cuñanan, primonan y primanan y nan famia

Famia: Maxwell, Oduber, Hernandez, Tromp, Mauricio, Dañe, Bolsman, Jansen, Wieske, Zievinger, de Ponte, Pourier, Martis, Maduro, Perez, van Putten, Every
Demas famia, amigo, bisiña y conocir na Aruba, Hulanda, Bonaire, Curaçao, U.S.A y Republica Dominicana.

Ta invita pa acto di condolencia y despedida cu lo tuma lugar diamars 13 februari 2018 na Aurora Funeral Home di 2-4 pm. Cremacion lo tuma lugar den seno familiar.

Nos disculpa cu despues di condolencia nos no por ricibi bishita na cas



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento

Na nomber di henter famia nos kier a gradici tur hende cu a sostene nos den e momentonan dificil, durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima



Rina F. Engelhart-Henriquez

Nos kier a gradici tur esnan cu a mustra nan afecto y atención di un manera of otro durante enfermedad y entiero di nos defunto stima. Un gradicimento ta bay na Dr. A. Schwengle, Dr. Sneek y Royal Funeral Home pa su servicio.

Na Ulanda

Kondenado ku tin banchi elektroniko no por ta riba kaya despues di 11PM

WILLEMSTAD - Hustisia ulandes tin mashá detaye ku publiko en general aki na Korsou no konosé, salvo naturalmente esnan ku a keda kondená aki na Korsou i por kana liber ku banchi elektroniko.

Den su afan pa rehabilitá un atrakadó mas tantu posibel, wes a kondená un Kurasoleño na bisti banchi elektroniko. E por kana riba kaya henter dia pero asina 11'or bati, e mester ta na kas i no por sali fo'i kas promé ku 6'or di mainta.

Si tur kos bai bon, e ta haña un kas kaminda tin tur kondishon pe komportá su mes ' normal'.

Otro kondishon ku wes a pone ta ku e tin ku yuda paga su debenan i pa hasi esaki na Ulanda nan tin e lei di Schuldsanering Natuurlijke Personen.

E mester buska trabou i si e no por haña trabou, Reclassering ta yud'é.

Na Ulanda tin un organisashon ku yama Werkpro ku ta yuda delinkuente ku a haña kastigu. Si e por i ke bishita su pais natal e mester di pèrmit di Ministerio Publiko. Gobiernu ta paga e kompensashon na su viktimanan pero asina e ta den kondishon, e tin ku paga e plaka bèk.Pa kada 15 Euro ku e keda sin paga bèk, e ta bai un dia será.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento

Na nomber di su juinan nos kier a gradici tur esnan cu a mustra nan atencion durante entiero di nos mama:



Angelica Gonzalez-Arendsz

Un danki ta bai na tur e verpleegster & broeder nan di 2 piso di Dr. Horacio Oduber, na Randall Croes y Pader Jairo.

Na Aurora Funeral Home pa boso exellente servicio. Na tur famia, amigo y amiganan, bisiñanan y conocirnan cu a duna aprecio na nos mama stima. Boso atención y aprecio tabata un gran consuelo pa nos.

Danki di curazon.



Cumana #44 Tel: 586-4444 / 733-2906
E: royalfuneralhome@hotmail.com / 593-0857 / 731-5847

Always pray to have eyes that
see the best in people, a heart that
forgives the worst, a mind that
forgets the bad, and a soul
that never loses faith in God.



Johanna Caterina Matthew Mac-Jannet

Better known as " Jane"
*22-12-1947 - †07-02-2018

Place and time of burial will be announced later



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Just stop your crying, have the time of your life.
Breaking through the atmosphere
And things are pretty good from here
Remember everything will be allright
We can meet again somewhere
Somewhere far away from here ....

Agradecido pa tur locual ela significa pa nos, pero conforme cu boluntad di nos Señor nos ta anuncia fayecimento inespera di nos yiu, tata, welo, ruman, primo y omo stima:



José Luis Gregorio Lampe

Mihor conoci como: "Joselito"
*12-10-1967 - †07-02-2018

Acto di despedida lo wordo anuncia después.



Cumana #44 Tel: 586-4444 / 733-2906
E: royalfuneralhome@hotmail.com / 593-0857 / 731-5847

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta participa fayecimento inespera di:



Wilson Rafael Wever

*23-10-1979 - †03-02-2018

Na nomber di su:

Mayornan: †Margalina Altagracia (Alina) Wever-Peña, Edgardo Wever

Yiunan: Katiushka, Jean-Marc, Jenelly

Rumannan: Edgardo FD Wever y Sharissa de Roo y famia, Susana Wever y Arturo Franco Caicedo y famia

Sobrino(a)nan: Kayris Ozuna Castillo, Travis Wever, Junisha Grovell

Tanta y omonan: Maria, Margo, Marisa, Josefina, Papo, Augustin, †Wilbert, †Jacobo

Amigo(a)nan stima: Joselito, Ivelisse, Edwin, Abab, Raulin, Eliana, Olanny, Odnely, Joshua, Jahmir, Giulliano, Gregory, Giomar

Primo y primanan

Demás famia: Wever, Arends, Peña, Rodriguez, Baez na Aruba, Sto. Domingo y New York

Nos disculpa si den nos tristesa a lubida un of mas famia y conocirnan.

Acto di despedida y cremacion ta tuma lugar diasabra 10 di februari 2018 di 9'or pa 11'or na Royal Funeral Home.

Adres pa condolencia: Royal Funeral Home, diabierna 9 di februari di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta lamenta cu después di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Secretario di Estado, Paul Blokhuis ta bishita institucionnan di cuido na Hulanda Caribense y Colombia

KRALENDIJK - Secretario di Estado, Paul Blokhuis (Salubridad, Bienestar y Deporte) (VWS), ta bishita Aruba, Bonaire, Còrsou y Colombia di diamars 13 di febrüari te cu diamars 20 di febrüari.

E ta sera conocí cu diferente institucionnan di cuido (pa hóben) riba e islanan y na Colombia. Asina e ta haña un mihor bista den e demanda di cuido y calidad di esakinan, cu e habitantenan di Hulanda Caribense ta haci uzo di dje.



BONAIRE

Bonaire ta un 'municipio special' (entidad público) di Hulanda. E cuido di salubridad y cuido pa hóben na Bonaire ta cay bou di responsabilidad di e Secretario di Estado di VWS.

P'esey dentro di algun dia Blokhuis ta bishita e hospital, cas di cuido, acogida pa grandinan, cuido pa hóben y un institucion pa cuido mental.
Tambe e lo bishita iniciativanan di cuido di un escala chiquíto: Un bibienda pa hóbennan cu problemanan di actitud y un cas di acogida pa mucha muhernan 'teener'.

Durante di su bishita di trabou, Paul Blokhuis lo sera conocí tambe cu e Gobièrno di Bonaire (diputadonan y miembronan di Conseho Insular). E lo hiba combersacion cu nan tocante cuido pa hóben, acogida social, violencia doméstico y deporte y movisi Sint Eustatius tambe ta 'municipionan special' (entidadnan público) di Hulanda.
E Secretario di Estado lo bishita e islanan aki promé cu verano.

ARUBA Y CÒRSOU

Aruba y Còrsou ta paisnan independiente den Reino Hulandes. Esey kiermen cu nan mes ta responsabel pa cuido y nan tin nan mes sistema di cuido.
Como cu na Bonaire no por ofrecé cuido médico specialisá, ta trasladá paciëntenan pa Aruba y Còrsou pa cuido avansá y pa cuida mas avansá ta trasladá nan pa Colombia.
Tantu na Aruba como Còrsou, Paul Blokhuis lo bishita hospitalnan cu tin di haber cu e paciëntenan aki. Banda di esaki e ta topa cu e Gobernadornan di ámbos isla.

COLOMBIA

Colombia tambe tin di haber cu basta paciënte di Hulanda Caribense cu mester di cuido médico specialisá hopi avansá.
Paul Blokhuis ta biaha di Bogotá y pa Medellin y eynan ta bishita hospitalnan y un centro di investigacion médico cu ta trata paciëntenan di Hulanda Caribense.



Dòkternan di Cas di Boneiru ta acordá caminda pa futuro cu ZVK

KRALENDIJK - Siman pasa 27 di januari dòkternan di cas di Bonaire, a firma un carta di intencion cu Oficina di Seguro di Cuido Hulanda Caribense (ZVK).

Pa medio di e carta di intencion aki ta haci vários palabracion pa garantisá cuido di dokter di cas na Bonaire den futuro.

Asina e partidonan a palabra cu lo haci esfuerso pa yega na un acuerdo di trabou di mas aña. Den cuadro di esaki a palabra vários componente cu lo sigui alsa calidad di cuido di dokter di cas mas.
Tambe a papia riba maneranan pa reducí e presion di trabou di dòkternan di cas, maneho di establecimento di dòkternan na Bonaire y definí indicadornan di prestacion (norma pa midi prestacion).

ZVK ta hopi satisfecho cu e paso importante cu a dal aki y ta mira colaboracion cu dòkternan di cas di Bonaire den futuro cu hopi confiansa.



Riba e potrèt: E dòkternan di cas di Bonairu, Lont, Bernabela, Castro de Castro Palomina, Castro Tase, Schräder, Van der Vaart, Hermelijn y Miranda despues di a firma prolongacion di nan contrato di trabou cu ZVK, den presencia di Director di ZVK, mr. Angel Bermudez, Gert-Jan Ter Braak, Hefe di Conseho Medico y Rex van Ingen, 'accountmanager' cuido di ZVK.

CBS ta iniciá encuesta Cuenta Nacional Hulanda Caribense 2016

KRALENDIJK – P'e próximo lunanan Oficina Central di Estadística (CBS) lo ehecutá un investigacion di rendimento y gastonan di produccion bou di sector empresarial riba e islanan di Hulanda Caribense, como parti di encuesta riba Cuenta Nacional.
E investigacion aki tin como meta pa haci un inventarisacion di desaroyo económico riba e tres islanan. CBS lo asercá e organisacionan riba e tres islanan pa completá e cuestionario.

Na Saba y Sint Eustatius lo asercá tur organisacion cu ta realisá actividadnan económico.
Pa loke ta trata Bonaire gran parti di e investigacion lo ta ehecutá a base di diferente fuentenan acesibel, pa di tal manera alivia e organisacionnan mas tanto posibel.
E organisacionan cu no por wòrdo investigá di e manera aki lo ricibí un carta di CBS.
Seguidamente lo publicá e resultadonan di e investigacion den di dos kwartal di aña 2016.

Algun resultado di e investigacion di 2015: E tamaño di economia di Bonaire (bbp) pa loke ta trata aña 2015 ta 415 mion dòlar Mericano (USD). BBP di Sint Eustatius tabata na 2015 e suma di 102 mion dòlar, y pa Saba esaki tabata 47 mion dòlar.
E BBP pa cabes di e poblacion pa Bonaire ta suma un cantidad di 21.700 dòlar, 26.600 dòlar pa Sint Eustatius y 24.900 dòlar pa Saba.

E economia na Bonaire a crece cu 3,0 porciento compará cu e aña anterior. E economia di Sint Eustatius a crece cu 2,1, porciento y di Saba cu 1,6 porciento.
Pa por garantisá éxito di e investigacion riba tur tres isla, CBS ta pidi cooperacion di tur organisacion selectá.

Pa ley, CBS tin e obligacion di trata na un manera estrictamente confidencial tur dato recolectá.
CBS ta gradicí tur organisacion di antemano pa nan cooperacion y ta informá tambe cu den caso di ta necesario por yuda cu completá e cuestionario.
Pa mas informacion y pregunta por tuma contacto cu nos ofisina na Bonaire.



Internacional

Raymond Gradus (Cft): “Medida adishonal ta nesesario pa drecha ekonomia i redusí e défisit premirá di 2018”

PHILIPSBURG – Di 5 pa 9 di febrüari Kolegio di supervishon finansiero Kòrsou i Sint Maarten (Cft) a bishitá Isla’Riba, entre otro Sint Maarten. E tópikonan prinsipal di kòmbersashon na Sint Maarten tabata e défisitnan premirá, e situashon di likides prekario i e estado débil di e maneho finansiero. Presidente di Cft Raymond Gradus: “Ounke no por evitá un défisit, Sint Maarten lo mester limitá sí e défisit premirá di 2018 te un mínimo”. Miéntras ku ta rekonstruí Sint Maarten i ta pone e ekonomia bèk riba pia, gobièrnu lo mester mehorá e maneho finansiero i solushoná e problemanan kontínuo di IT tambe.

Durante di su bishita Cft a hiba kòmbersashon ku Gobernador, Konseho di Minister i e komishon finansiero di Parlamento. Cft a keda impresoná ku e kapasidat di rekuperá ku e komunidat di Sint Maarten a desplegá den e último luna. Presidente di Cft Gradus: “Ounke Sint Maarten a demonstrá di por bai para bèk riba pia, ainda e tin hopi reto riba su kaminda”, ku kual e ta referí na e posishon ekonómiko i finansiero delikado di Sint Maarten. Manera ta kustumber, Cft a bishitá tambe minister di Finansa Ferrier pa papia tokante di e finansa públiko. Durante di e diferente reunionnan e enfoke tabata prinsipalmente riba e défisitnan di 2017 i 2018 i e posishon di likides. Cft a ekspresá ademas su preokupashon ku e estado di e maneho finansiero kual no ta mehorando, i e problemanan kontínuo di IT ku ta forma un hèndikèp pa tantu gobièrnu i parlamento den ehekushon di nan tareanan. Cft a bishitá tambe e Sint Maarten Medical Centre i e haf, i a papia ku representantenan di e aeropuerto i e tim di rekonstrukshon pa Sint Maarten.

Pa loke ta trata e défisit di 2017, Cft a indiká ku toma di desishon adishonal di parti di Konseho di Minister di Reino (RMR) ta nesesario, di moda ku e presupuesto por kumpli ku e Lei di Reino di supervishon finansiero (Rft). E konsepto di presupuesto di 2018, ku resientemente a keda entregá na Cft, ta bai bira un reto grandi pa Sint Maarten. E défisit presentá ta konsiderabel i e manera ku ta supstansiá e sifranan na e momento aki ta insufisiente. Presidente di Cft Gradus: “Cft ta konsiente di e sirkumstansianan difísil ku Sint Maarten ta aden. Sinembargo Cft no por duna konseho na un manera responsabel riba un presupuesto ku no ta supstansiá”. Cft a indiká esaki tambe den su konseho riba e konsepto di presupuesto, kual el a manda pa minister di Finansa riba 8 di febrüari. Ounke Sint Maarten probablemente mester di yudansa



di Hulanda ku su presupuesto di 2018, ta di importansia tambe pa mira kua medida Sint Maarten mes por tuma pa redusii e défisit presentá. E medidanan aki ainda no a keda reflehá den e presupuesto. Raymond Gradus: “Ta importante pa Sint Maarten mustra ku en berdat medida faktibel i rasonabel pa redusí e défisit, por keda menshoná den e konsepto di resupuesto di 2018, asta bou di e sirkumstansianan difísil aki.

Mas aleu a ekspresá preokupashon tambe tokante di e posishon di likides di Sint Maarten. Sint Maarten a deklará na diferente okashon ku pronto tur plaka lo kaba i ku e nesesidat di èkstra likides ta eminente. Sekretario di Estado di Asuntunan di Reino a presentá un proposishon pa èkstra likides. Entre otro Cft, gobièrnu i parlamento mester tuma algun paso formal ainda pa realisá esaki.

Cft ta enfatisá tambe kon importante ta pa drecha e ekonomia atrobe. E Fondo di Rekonstrukshon di EUR 550 mion lo hunga un ròl importante den e proseso pa start ekonomia di nobo. Un boost di aktividat ekonómiko por tin un efekto positivo riba e finansa públiko i e défisit premirá. Cft a partisipá na e reunionnan intensivo entre gobièrnu, IMF i World Bank e siman aki. E deliberashonnan konstruktivo lo sostené e progreso i koperashon den e proseso pa yega na e rekonstrukshon.

Durante di su bishita Cft atrobe a pidi atenshon pa e nesesidat di mehorá e maneho finansiero i solushoná e problemanan di IT, di kual e último aki a kuminsá den e di tres kuartal di 2016. Añanan largu no tabatin mehora signifikativo den e maneho finansiero. E hecho aki, kombiná ku e problemanan konstante ku IT, ta brinda un bista insufisiente i inkonfiabel den e finansa públiko. “Sin sufisiente informashon adekuá, Sint Maarten ta traha den bashí”, asina e presidente di Cft a indiká. Pa añanan largu Sint Maarten no tabata kapas di proba ku e por mehorá su maneho finansiero riba su mes. P’esei Cft a pidi gobièrnu Hulandes pa asistensia tékniko i fortifikashon di kapasidat den e kuadro aki. Cft ta di opinion ku un maneho finansiero fuerte lo benefisiá tantu Sint Maarten komo Hulanda.

Internacional



Hues Supremo ta nenga un pedido di Lula pa evita bay sera



UN hues di e Corte Suprem di Brasil a nenga e “habeas corpus” preventivo presenta pa e defensa di e ex Presidente Luiz Inácio Lula da Silva, condena na 12 aña di prizon, pa evita su aresto dor di agota tur rescurso, y a somete e decision final na e Tribunal Supremo.

Cu e decision di e magistrado Edson Fachin, lo ta e 11 huesnan cu ta conforma e pleno di e Tribunal Supremo, esnan cu lo tin e ultimo palabra.

Lula, Presidente entre 2003 y 2010, a wordo condena dia 24 di januari ultimo den segundo instancia na 12 aña y 1 luna di prizon pa corupcion pasivo y labamento di placa den un casso relaciona cu e operacion Lava Jato.

E tres magistradonan di e di ocho Tribunal Regional di Porto Alegre (TRF4) a determina su aresto inmediato despues di a caba tur recurso den e mesun corte.

E abogadonan di e ex Mandatario a yega di presenta caba un “habeas corpus” preventivo na e Tribunal Superior di Husticia (STJ), pero esaki a keda nenga pa un magistrado di e mesun corte ey.

Tabata na e momento ey cu e defensa a acudi na e Supremo, corte maximo di e pais, cu un accion similar pa purba evita su detencion prome cu e recursonan wordo revisa pa tribunalnan superior, manera e Tribunal Superior di Husticia of e STF mes.

E defensa di Lula ta argumenta cu un pena no por wordo ehecuta prome cu tur otro fase di apelacion conclui, den cual lo por yega na demostra e inocencia di un preso, hasta despues cu e condena wordo ratifica den un segundo instancia.

Sin embargo, una cautelar di e Corte Supremo adopta na 2016 ta permiti cu un sentencia por wordo ehecuta ora di conclui tur apelacion den un segundo instancia y te hasta ora ta existi posibilidad di otro recursonan den tribunalnan superior.

Den e sentido aki, e situacion di Lula aparentemente a complica e siman aki, despues cu un diputado Brasilero condena den un segundo instancia a wordo deteni pa cuminsa cumpli su castigo, loke por ta un señal di aviso pa e ex Mandatario, kende ta den un situacion similar.

E diputado Joao Rodrigues a wordo aresta dos dia despues di cu e Prome Sala di Corte Supremo a determina e ehecucion di e castigo di cinco aña di prizon cu el a haya pa fraude ilicito publico, despues cu el a wordo ratifica pa un tribunal di segundo instancia.